

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 227



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. július 28.

Közléményszám

Tartalom

Oldal

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2012/C 227/01

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* HL C 217., 2012.7.21.

1

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2012/C 227/02

C-542/09. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. június 14-i ítélete — Európai Bizottság kontra Holland Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — Személyek szabad mozgása — A migráns munkavállalók és családtagjaik oktatáshoz való hozzáférése — Az érintett tagállam területén kívül folytatott felsőfokú tanulmányok finanszírozása — A helyben lakás követelménye)

2

HU

Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

2012/C 227/03	C-533/10. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. június 14-i ítélete (a Tribunal d'instance de Roubaix (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Compagnie internationale pour la vente à distance (CIVAD) SA kontra Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes (Közösségi Vámcodek — A 236. cikk (2) bekezdése — Nem jogszabály szerinti vámok visszatérítése — Határidő — 2398/97/EK rendelet — Az Egyiptomból, Indiából és Pakisztánból származó pamut ágyneműk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám — 1515/2001/EK rendelet — A később érvénytelennek nyilvánított rendelet értelmében megfizetett dömpingellenes vámok visszatérítése — A „vis maior” fogalma — A behozatali vámok visszatérítésére vonatkozó kötelezettség keletkezésének időpontja)	2
2012/C 227/04	C-606/10. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. június 14-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Association nationale d'assistance aux frontières pour les étrangers (ANAFE) kontra Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration (562/2006/EK rendelet — A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (schengeni határ-ellenőrzési kódex) — 13. cikk — Harmadik ország ideiglenes tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárai — Nemzeti szabályozás, amely visszautazásra jogosító vízum hiányában tiltja ezen állampolgároknak az ideiglenes tartózkodási engedélyt kiadó tagállamba történő visszautazását — A „visszautazásra jogosító vízum” fogalma — A visszautazást visszautazásra jogosító vízum nélkül engedélyező korábbi közigazgatási gyakorlat — Átmeneti intézkedések szükségessége — Hiány)	3
2012/C 227/05	C-611/10. és C-612/10. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (nagytanács) 2012. június 12-i ítélete (a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Waldemar Hudzinski kontra Agentur für Arbeit Wesel — Familienkasse (C-611/10), Jaroslaw Wawrzyniak kontra Agentur für Arbeit Mönchengladbach — Familienkasse (C-612/10) (Migráns munkavállalók szociális biztonsága — 1408/71/EGK rendelet — A 14. cikk 1. pontjának a) alpontja és a 14a. cikk 1. pontjának a) alpontja — EUMSZ 45. cikk és EUMSZ 48. cikk — Azon tagállamtól eltérő tagállamban végzett ideiglenes munka, amelynek területén a tevékenységet szokásosan folytatják — Családi ellátások — Alkalmazandó jog — Gyermek után járó ellátások azon tagállam általi nyújtásának a lehetősége, ahol az ideiglenes munkavégzésre sor kerül, amely azonban nem az illetékes állam — A nemzeti jog azon, halmozódást tiltó szabályának alkalmazása, amely hasonló ellátás más állambeli folyósítása esetén kizárja ezen ellátást)	4
2012/C 227/06	C-618/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2012. június 14-i ítélete (az Audiencia Provincial de Barcelona (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Banco Español de Crédito, SA kontra Joaquín Calderón Camino (93/13/EGK irányelv — Fogyasztókkal kötött szerződések — Késedelmi kamatokra vonatkozó tisztességtelen feltétel — Fizetési meghagyásos eljárás — A nemzeti bíróság hatásköre)	5
2012/C 227/07	C-158/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. június 14-i ítélete (a Cour de cassation (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Auto 24 SARL kontra Jaguar Land Rover France SAS (Verseny — EUMSZ 101. cikk — Gépjárműágazat — 1400/2002/EK rendelet — Csoportmentesség — Szelektív forgalmazási rendszer — A „meghatározott kritériumok” fogalma mennyiségi szelektív forgalmazási rendszer esetén — Új gépjárművekre vonatkozó forgalmazói szerződés megkötésének megtagadása — Pontos, objektív, arányos és hátrányos megkülönböztetéstől mentes mennyiségi kiválasztási szempontok hiánya)	5

2012/C 227/08	C-355/11. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2012. június 14-i ítélete (College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — G. Brouwer kontra Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie (91/629/EGK irányelv — A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények — 1782/2003/EK rendelet — A közös agrárpolitika keretében tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályai — A 91/629/EGK irányelvet átültető és a gazdálkodásra vonatkozó, ezen irányelvben előírt rendeleti követelményeknek többek között a tejtermelés céljából tartott borjakra történő alkalmazását megállapító nemzeti jogszabályok) 6	6
2012/C 227/09	C-474/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (ötödik tanács) T-185/11. sz., Smanor SA kontra Európai Bizottság, Európai ombudsman ügyben 2011. július 15-én hozott végzése ellen a Smanor SA által 2011. szeptember 19-én benyújtott fellebbezés 6	6
2012/C 227/10	C-118/12 P. sz. ügy: A Törvényszék (első tanács) T-291/04. sz., Enviro Tech Europe Ltd, Enviro Tech International, Inc. kontra Európai Bizottság ügyben 2011. december 16-án hozott ítélete ellen az Enviro Tech Europe Ltd által 2012. március 5-én benyújtott fellebbezés 6	6
2012/C 227/11	C-194/12. sz. ügy: A Juzgado de lo Social nº 1 de Benidorm (Spanyolország) által 2012. április 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Concepción Maestre García kontra Centros Comerciales CARREFOUR S.A. 7	7
2012/C 227/12	C-204/12. sz. ügy: A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringssinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) 7	7
2012/C 227/13	C-205/12. sz. ügy: A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringssinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) 8	8
2012/C 227/14	C-206/12. sz. ügy: A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringssinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) 9	9
2012/C 227/15	C-207/12. sz. ügy: A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringssinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) 10	10
2012/C 227/16	C-208/12. sz. ügy: A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringssinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG) 11	11
2012/C 227/17	C-226/12. sz. ügy: Az Audiencia Provincial de Oviedo (Spanyolország) által 2012. május 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Constructora Principado S.A. kontra José Ignacio Menéndez Álvarez 12	12

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 227/18	C-252/12. sz. ügy: A Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) által 2012. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Specsavers International Healthcare Ltd, Specsavers BV, Specsavers Optical Group Ltd, Specsavers Optical Superstores Ltd kontra Asda Stores Ltd	13
2012/C 227/19	C-260/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-63/09. sz., Volkswagen AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. március 21-én hozott ítélete ellen a Volkswagen AG által 2012. május 29-én benyújtott fellebbezés	13
2012/C 227/20	C-261/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-420/10. sz., Giorgio Armani kontra OHIM ügyben 2012. március 27-én hozott ítélete ellen Annunziata Del Prete által 2012. május 29-én benyújtott fellebbezés	14
2012/C 227/21	C-274/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-228/10. sz., Telefónica kontra Bizottság ügyben 2012. március 21-én hozott végzése ellen a Telefónica SA által 2012. június 1-jén benyújtott fellebbezés	15
2012/C 227/22	C-288/12. sz. ügy: 2012. június 8-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Magyarország	15

Törvényszék

2012/C 227/23	T-159/09. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 18-i ítélete — Biofrescos kontra Bizottság („Vámunió — Indonéziából származó fagyasztott rákok — Érvénytelen származási bizonyítványok — A behozatali vámok utólagos beszedése — A vám elengedése iránti kérelem — A 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 239. cikke”)	17
2012/C 227/24	T-276/09. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 21-i ítélete — Kavaklidere-Europe kontra OHIM — Yakult Honsha (Yakut) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Yakut közösségi szóvédjegy bejelentése — Yakult korábbi közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetévesztetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	17
2012/C 227/25	T-178/10., T-263/10. és T-265/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 21-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság („A Kohéziós Alap és az ERFA Spanyolország által irányított operatív programjai — Időközi kifizetés iránti kérelem — Az irányító- és ellenőrzőrendszerek működésében fennálló jelentős hiányosságra utaló bizonyítékok létezése — A kifizetési határidőt megszakító intézkedések — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Ellenőrzési stratégia — Jogbiztonság — Jogos bizalom — Arányosság”)	17
2012/C 227/26	T-264/10. és T-266/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 21-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság („A Kohéziós Alap és az ERFA Spanyolország által irányított operatív programja (ESZA hátrányos megkülönböztetés 2007–2013 operatív program) — Időközi kifizetés iránti kérelem — A kifizetési határidőnek az irányító- és ellenőrzőrendszer működésében fennálló jelentős hiányosság miatti megszakítása — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Az 1083/2006/EK rendelet 87. cikkének (2) bekezdése”)	18

2012/C 227/27	T-357/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 20-i ítélete — Kraft Foods Schweiz kontra OHIM — Compañía Nacional de Chocolates (CORONA) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — CORONA közösségi ábrás védjegy bejelentése — KARUNA és KARŪNA korábbi nemzeti szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Összetéveszthetőség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — A 207/2009 rendelet 8. cikkének (5) bekezdése”) 18	18
2012/C 227/28	T-514/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 21-i ítélete — Fruit of the Loom kontra OHIM — Blueshore Management (FRUIT) (Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítása iránti eljárás — A FRUIT közösségi szóvédjegy — Használat elmaradása — A 207/2009/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja) 19	19
2012/C 227/29	T-557/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 19-i ítélete — H.Eich kontra OHIM — Arav (H.EICH) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A H.EICH közösségi szóvédjegy bejelentése — A H SILVIAN HEACH korábbi nemzeti ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 19	19
2012/C 227/30	T-234/11. P. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 19-i ítélete — Arango Jaramillo és társai kontra EBB („Fellebbezés — Közzolgálat — Az EBB személyi állománya — Nyugdíjak — Nyugdíjjárulék — Az első fokú eljárásban benyújtott kereset mint nyilvánvalóan elfogadhatatlan elutasítása — Keresetindítási határidő — Elkészttség — Ésszerű határidő”) 19	19
2012/C 227/31	T-206/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 12-i végzése — Vesteda Groep kontra Bizottság („Állami támogatások — A Hollandia által lakásépítő szövetkezetek részére nyújtott támogatási program — Létező támogatások — A tagállam kötelezettségvállalásait elfogadó határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Kereshetőségi jog — Elfogadhatatlanság”) 20	20
2012/C 227/32	T-527/10. sz. ügy: A Törvényszék 2011. december 16-i végzése — Google kontra OHIM — G-mail (GMail) („Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafoyottság”) 20	20
2012/C 227/33	T-118/11., T-123/11. és T-124/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 4-i végzése — Attey és társai kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Az elefántcsontparti helyzet tekintetében hozott korlátozó intézkedések — Az érintett személyek listájáról való levétel — Megsemmisítés iránti kereset — Okafoyottság”) 20	20
2012/C 227/34	T-203/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 18-i végzése — Transports Schiocchet — Excursions kontra Tanács és Bizottság („Szerződésen kívüli felelősség — Tagállamok közötti, autóbusszal történő szállításra vonatkozó szolgáltatások — 684/92/EGK rendelet — Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kétfőn súlyos megsértése — Hiány — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset”) 21	21
2012/C 227/35	T-395/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 4-i végzése — Elti kontra az Európai Unió Montenegrói Delegációja („Megsemmisítés iránti kereset — Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződés — Közbeszerzési eljárás — A montenegrói állami műsorszórás digitalizálása — Az Unió Montenegrói Delegációjának a szerződést odaítélő határozata — Az alperesi minőség hiánya — Elfogadhatatlanság”) 21	21

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 227/36	T-656/11. R. II. sz. ügy: Az ideiglenes intézkedésről határozó bíró 2012. június 13-i végzés — Morison Menon Chartered Accountants és társai kontra Tanács („Ideiglenes intézkedés iránti eljárás — Okafo-gyottság”) 22	22
2012/C 227/37	T-65/12. P. sz. ügy: A Törvényszék 2012. június 12-i végzése — Strack kontra Bizottság (Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Visszautaló végzés — Olyan határozat, amely nem lehet fellebbezés tárgya — Nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés) 22	22
2012/C 227/38	T-212/12. sz. ügy: 2012. május 21-én benyújtott kereset — Ålands Industrihus kontra Európai Bizottság 22	22
2012/C 227/39	T-214/12. sz. ügy: 2012. május 21-én benyújtott kereset — Indesit Company kontra OHIM — ILVE (quadrio) 23	23
2012/C 227/40	T-219/12. sz. ügy: 2012. május 28-án benyújtott kereset — Saobračajni institut CIP kontra Bizottság 24	24
2012/C 227/41	T-222/12. sz. ügy: 2012. május 24-én benyújtott kereset — National Trust for Scotland kontra OHIM — Comhairle na Eilean Siar (ST KILDA) 24	24
2012/C 227/42	T-223/12. sz. ügy: 2012. május 28-án benyújtott kereset — Ntouvas kontra ECDC 25	25
2012/C 227/43	T-225/12. sz. ügy: 2012. május 29-én benyújtott kereset — Lidl Stiftung kontra OHIM — LÍDL MUSIC (LIDL express) 25	25
2012/C 227/44	T-226/12. sz. ügy: 2012. május 29-én benyújtott kereset — Lidl Stiftung kontra OHIM — LÍDL MUSIC (LIDL) 26	26
2012/C 227/45	T-227/12. sz. ügy: 2012. május 30-án benyújtott kereset — Saobračajni institut CIP kontra Bizottság 26	26
2012/C 227/46	T-229/12. sz. ügy: 2012. május 25-én benyújtott kereset — Advance Magazine Publishers kontra OHIM — Eduardo López Cabré (VOGUE) 27	27
2012/C 227/47	T-231/12. sz. ügy: 2012. május 30-án benyújtott kereset — Rocket Dog Brands kontra OHIM — Julius-K9 (JULIUS K9) 27	27
2012/C 227/48	T-241/12. sz. ügy: 2012. június 4-én benyújtott kereset — Versalis SpA kontra Bizottság 28	28
2012/C 227/49	T-248/12. sz. ügy: 2012. június 8-án benyújtott kereset — Fuhr kontra Bizottság 28	28
2012/C 227/50	T-251/12. sz. ügy: 2012. június 6-án benyújtott kereset — EGL és társai kontra Bizottság 29	29

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 227/51	T-252/12. sz. ügy: 2012. június 11-én benyújtott kereset — Gretsche-Unitas kontra Bizottság	30
2012/C 227/52	T-254/12. sz. ügy: 2012. június 11-én benyújtott kereset — Kühne + Nagel International és társai kontra Bizottság	31
2012/C 227/53	T-256/12. sz. ügy: 2012. június 13-án benyújtott kereset — Hautau kontra Bizottság	31
2012/C 227/54	T-257/12. sz. ügy: 2012. június 11-én benyújtott kereset — Siegenia-Aubi és Noraa kontra Bizottság	32
2012/C 227/55	T-259/12. sz. ügy: 2012. június 11-én benyújtott kereset — Alban Giacomo kontra Bizottság	33

Közszolgálati Törvényszék

2012/C 227/56	F-31/10. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — Guittet kontra Bizottság (Közszolgálat — Volt tisztviselő — Szociális biztonság — Baleset — A személyzeti szabályzat 73. cikke alkalmazására vonatkozó eljárás befejezése — A tisztviselők baleset és foglalkozási megbetegedés elleni biztosítására vonatkozó szabályzat új változatához csatolt táblázat időbeli alkalmazása — Az eljárás időtartama)	35
2012/C 227/57	F-61/10. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (második tanács) 2012. május 16-i ítélete — AF kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — Segítség iránti kérelem — Lelki zaklatás és hátrányosan megkülönböztető bánásmód — Mérlegelési hiba)	35
2012/C 227/58	F-63/10. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — BL kontra Európai Bizottság („Közszolgálat — Volt tisztviselő — Szociális biztonság — Baleset — A személyzeti szabályzat 73. cikke szerinti eljárás befejezése — A baleset és foglalkozási megbetegedés elleni biztosításra vonatkozó szabályzat új változatának mellékletében szereplő táblázat időbeli alkalmazása — Az eljárás időtartama”)	35
2012/C 227/59	F-41/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — Mocová kontra Bizottság (Közszolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Határozott időre szóló szerződés meghosszabbításának elmaradása — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikke — Az OLAF főigazgatója által 2005. június 30-án hozott, az OLAF ideiglenes alkalmazotti állományának felvételére és foglalkoztatására vonatkozó új politikáról szóló határozat 4. cikke — Az ideiglenes alkalmazotti szerződések maximális időtartama)	36
2012/C 227/60	F-63/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — Macchia kontra Bizottság („Közszolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Határozott időre szóló szerződés meghosszabbításának mellőzése — Az adminisztráció mérlegelési jogköre — Gondoskodási kötelezettség — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikke — Az OLAF főigazgatójának az OLAF ideiglenes személyi állománya felvételére és alkalmazására vonatkozó új politikáról szóló 2005. június 30-i határozata — Az ideiglenes alkalmazotti szerződések maximális tartama — Joggal való visszaélés”)	36

2012/C 227/61	F-105/11. sz. ügy: A Közzsolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — Davids kontra Bizottság („Közzsolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Állandó munkakört betöltő ideiglenes alkalmazottak — Az adminisztráció mérlegelési jogköre — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikke — Az OLAF főigazgatójának az OLAF ideiglenes személyi állománya felvételére és alkalmazására vonatkozó új politikáról szóló 2005. június 30-i határozata — Az ideiglenes alkalmazotti szerződések maximális tartama — Joggal való visszaélés”) 37
2012/C 227/62	F-47/12. sz. ügy: 2012. június 18-án benyújtott kereset — ZZ kontra EMA 37
2012/C 227/63	F-57/12. sz. ügy: 2012. május 28-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság 37
2012/C 227/64	F-59/12. sz. ügy: 2012. június 7-én benyújtott kereset — ZZ kontra Számvevőszék 38
2012/C 227/65	F-61/12. sz. ügy: 2012. június 11-én benyújtott kereset — ZZ és ZZ kontra Bizottság 38

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2012/C 227/01)

Az Európai Unió Bírósága utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 217., 2012.7.21.

Korábbi közzétételek

HL C 209., 2012.7.14.

HL C 200., 2012.7.7.

HL C 194., 2012.6.30.

HL C 184., 2012.6.23.

HL C 174., 2012.6.16.

HL C 165., 2012.6.9.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (második tanács) 2012. június 14-i ítélete — Európai Bizottság kontra Holland Királyság(C-542/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — Személyek szabad mozgása — A migráns munkavállalók és családtagjaik oktatáshoz való hozzáférése — Az érintett tagállam területén kívül folytatott felsőfokú tanulmányok finanszírozása — A helyben lakás követelménye)

(2012/C 227/02)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Rozet és M. van Beek, meghatalmazottak)

Alperes: Holland Királyság (képviselők: C. M. Wissels, J. Langer és M. K. Bulterman, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Belga Királyság (képviselik: L. van den Broeck és M. Jacobs, meghatalmazottak), Dán Királyság (képviseli: V. Pasternak Jørgensen, meghatalmazott), Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselik: J. Möller és C. Blaschke, meghatalmazottak), Svéd Királyság (képviseli: A. Falk, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EUMSZ 45. cikk és a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) 7. cikke (2) bekezdésének megsértése — Az oktatáshoz való hozzáférés — Külföldi tanulmányok finanszírozása — A helyben lakás követelménye — A „hatból három év” szabály.

Rendelkező rész

1. Mivel a migráns munkavállalóktól és az általuk eltartott családtagtagoktól a helyben lakás követelményének, vagyis az úgynevezett

„hatból három év” szabálynak a teljesítését követeli meg ahhoz, hogy megszerezhessék a Hollandián kívüli tanulmányok támogatására való jogosultságot, a Holland Királyság nem teljesítette az EUMSZ 45. cikkéből, valamint az 1992. július 27-i 2434/92/EGK tanácsi rendelettel módosított, a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK rendelet 7. cikkének (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Holland Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 37., 2010.2.13.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. június 14-i ítélete (a Tribunal d'instance de Roubaix (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Compagnie internationale pour la vente à distance (CIVAD) SA kontra Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

(C-533/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi Vámkódex — A 236. cikk (2) bekezdése — Nem jogszabály szerinti vámok visszatérítése — Határidő — 2398/97/EK rendelet — Az Egyiptomból, Indiából és Pakisztánból származó pamut ágyneműk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám — 1515/2001/EK rendelet — A később érvénytelennek nyilvánított rendelet értelmében megfizetett dömpingellenes vámok visszatérítése — A „vis maior” fogalma — A behozatali vámok visszatérítésére vonatkozó kötelezettség keletkezésének időpontja)

(2012/C 227/03)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal d'instance de Roubaix

Az alapeljárás felei

Felperes: Compagnie internationale pour la vente à distance (CIVAD) SA

Alperesek: Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal d'instance de Roubaix — A Közös Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.) 236. cikke (2) bekezdése második és harmadik albekezdésének értelmezése — A később érvénytelennek nyilvánított, az Egyiptomból, Indiából és Pakisztánból származó pamut ágyneműk behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 1997. november 28-i 2398/97/EK tanácsi rendelet (HL L 332., 1. o.) alapján megfizetett dömpingellenes vámok visszatérítése iránti kérelem — Vis maior esete miatti jogellenesség — A vámok visszatérítésére vonatkozó kötelezettség keletkezésének időpontja

Rendelkező rész

1. A 2000. november 16-i 2700/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a Közös Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 236. cikke (2) bekezdésének második albekezdését úgy kell értelmezni, hogy valamely rendelet jogellenessége nem minősül az e rendelkezés értelmében vett vis maior olyan esetének, amely lehetővé teszi azon három éves határidő meghosszabbítását, amelyen belül az importőr kérheti az e rendelet alapján megfizetett behozatali vámok visszatérítését.
2. A 2700/2000/EK rendelettel módosított 2913/92/EGK rendelet 236. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdését úgy kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé a nemzeti hatóságoknak, hogy hivatalból visszatérítsék valamely uniós rendelet alapján megfizetett dömpingellenes vámokat amiatt, hogy a Vitarendező Testület megállapította az említett rendeletnek a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló megállapodással való összeegyeztethetlenségét, amely megállapodás a Marrakeshben 1994. április 15-én aláírt és a többoldalú tárgyalások uruguayi fordulóján (1986–1994) elért megállapodásoknak a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről szóló, 1994. december 22-i 94/800/EK tanácsi határozattal jóváhagyott, a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) létrehozásáról szóló egyezmény 1A. mellékletében szerepel.

(¹) HL C 30., 2011.1.29.

A Bíróság (második tanács) 2012. június 14-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Association nationale d'assistance aux frontières pour les étrangers (ANAFE) kontra Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration

(C-606/10. sz. ügy) (¹)

(562/2006/EK rendelet — A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexe (schengeni határ-ellenőrzési kódex) — 13. cikk — Harmadik ország ideiglenes tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárai — Nemzeti szabályozás, amely visszatárazásra jogosító vízum hiányában tiltja ezen állampolgároknak az ideiglenes tartózkodási engedélyt kiadó tagállamba történő visszatárazását — A „visszatárazásra jogosító vízum” fogalma — A visszatárazást visszatárazásra jogosító vízum nélkül engedélyező korábbi közigazgatási gyakorlat — Átmeneti intézkedések szükségessége — Hiány)

(2012/C 227/04)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

a Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Association nationale d'assistance aux frontières pour les étrangers (ANAFE)

Alperes: Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État — A személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 105., 1. o.) 5. cikke (4) bekezdése a) pontjának, valamint 13. cikkének értelmezése — A konzulátusi vagy prefektusi hatóságok által kibocsátott, visszatárazásra jogosító vízum hiányában harmadik országok ideiglenes tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárai számára az ezen engedélyt kiadó tagállam területére való visszatérést megtiltó nemzeti szabályozás — A „visszatárazásra jogosító vízum” fogalma — A területet elhagyó ilyen állampolgárok érdekét szolgáló átmeneti intézkedések megengedhetősége — A jogbiztonság és a bizalomvédelem elvei.

Rendelkező rész

1. A 2009. január 14-i 81/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló, 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkében a harmadik országok

állampolgárai beléptetésének megtagadására vonatkozóan előírt szabályokat alkalmazni kell a harmadik országok vízumkötelezettség alá eső azon állampolgáira is, akik a schengeni térség külső határain keresztül anélkül kívánnak visszatérni abba a tagállamba, amely számukra ideiglenes tartózkodási engedélyt adott ki, hogy ennek érdekében más tagállam területére beutaznának.

2. A 81/2009 rendelettel módosított 562/2006 rendelet 5. cikke (4) bekezdésének a) pontját akként kell értelmezni, hogy valamely tagállam, amely harmadik ország állampolgára részére e rendelkezés értelmében vett visszautazásra jogosító vízumot ad ki, a schengeni térségbe történő beutazást nem korlátozhatja nemzeti területének határátkelő-pontjaira.
3. A jogbiztonság és a bizalomvédelem elve nem tette szükségessé, hogy átmeneti intézkedéseket irjanak elő harmadik országok olyan állampolgárai tekintetében, akik elhagyták valamely tagállam területét, noha kizárólag a tartózkodási engedély iránti első kérelem vagy menedékjog iránti kérelem elbírálása időtartamára kiadott ideiglenes tartózkodási engedéllyel rendelkeztek, és e területre a 81/2009 rendelettel módosított 562/2006 rendelet hatálybalépését követően kívántak visszatérni.

(¹) HL C 72., 2011.3.5.

A Bíróság (nagytanács) 2012. június 12-i ítélete (a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Waldemar Hudzinski kontra Agentur für Arbeit Wesel — Familienkasse (C-611/10), Jaroslaw Wawrzyniak kontra Agentur für Arbeit Mönchengladbach — Familienkasse (C-612/10)

(C-611/10. és C-612/10. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Migráns munkavállalók szociális biztonsága — 1408/71/EGK rendelet — A 14. cikk 1. pontjának a) alpontja és a 14a. cikk 1. pontjának a) alpontja — EUMSZ 45. cikk és EUMSZ 48. cikk — Azon tagállamtól eltérő tagállamban végzett ideiglenes munka, amelynek területén a tevékenységet szokásosan folytatják — Családi ellátások — Alkalmazandó jog — Gyermekek után járó ellátások azon tagállam általi nyújtásának a lehetősége, ahol az ideiglenes munkavégzésre sor kerül, amely azonban nem az illetékes állam — A nemzeti jog azon, halmozódást tiltó szabályának alkalmazása, amely hasonló ellátás más állambeli folyósítása esetén kizárja ezen ellátást)

(2012/C 227/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperesek: Waldemar Hudzinski (C-611/10), Jaroslaw Wawrzyniak (C-612/10)

Alperesek: Agentur für Arbeit Wesel — Familienkasse (C-611/10), Agentur für Arbeit Mönchengladbach — Familienkasse (C-612/10)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesfinanzhof — A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendeletnek (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) 14a. cikke (1) bekezdése a) pontjának értelmezése — Az alkalmazandó jog meghatározása — A migráns munkavállaló joga ahhoz, hogy a származási országában lakóhellyel rendelkező gyermekei után családi támogatásban részesüljön abban a tagállamban, ahol dolgozik — A származási országában vállalkozói tevékenységet folytató, és egy másik tagállamban négy hónapon át keresőtevékenységet folytató személy helyzete.

Rendelkező rész

1. Az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett, valamint a 2005. április 13-i 647/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 14. cikke 1. pontjának a) alpontját és 14a. cikke 1. pontjának a) alpontját úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes, hogy valamely tagállam, amely e rendelkezések alapján nem minősül illetékes államnak, a nemzeti joga alapján gyermekek után járó ellátásokat nyújtson a területén ideiglenesen munkát végző migráns munkavállaló számára az alapügyben szereplőhöz hasonló körülmények között, ideértve azt, amikor megállapítást nyer elsőként az, hogy a szóban forgó munkavállalót semmilyen joghátrány nem érte a szabad mozgáshoz való jogának gyakorlása folytán, mivel az illetékes tagállamban megőrizte a hasonló jellegű családi ellátásokra való jogosultságát, és másodsorban az, hogy sem e munkavállaló, sem pedig az a gyermek, aki után az említett ellátást igénylik, nem lakik szokásosan annak a tagállamnak a területén, ahol az ideiglenes munkavégzésre sor került.
2. Az EUM-Szerződésnek a munkavállalók szabad mozgására vonatkozó szabályait úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben szereplőhöz hasonló helyzetben ellentétes azokkal az olyan nemzeti jogszabályi rendelkezés alkalmazása, mint a jövedelemadóról szóló törvény (Einkommensteuergesetz) 65. §-a, amennyiben nem az ellátás összegének valamely másik államban kapott hasonló ellátás összegével történő csökkenését eredményezi, hanem ezen ellátás kizárását.

(¹) HL C 103., 2011.4.2.

A Bíróság (első tanács) 2012. június 14-i ítélete (az Audiencia Provincial de Barcelona (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Banco Español de Crédito, SA kontra Joaquín Calderón Camino

(C-618/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(93/13/EGK irányelv — Fogyasztókkal kötött szerződések — Késedelmi kamatokra vonatkozó tisztességtelen feltétel — Fizetési meghagyásos eljárás — A nemzeti bíróság hatásköre)

(2012/C 227/06)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Audiencia Provincial de Barcelona

Az alapeljárás felei

Felperes: Banco Español de Crédito, SA

Alperes: Joaquín Calderón Camino

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Audiencia Provincial de Barcelona — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.) 6. cikke (1) bekezdésének, a belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról szóló irányelv, HL 2005., L 149., 22. o.) 11. cikke (2) bekezdésének, a fogyasztói hitelmegállapodásokról és a 87/102/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. április 23-i 2008/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2008., L 133., 66. o.) 5. cikkének, 6. cikke (2) bekezdésének, 7. és 10. cikkének és a fogyasztói érdekek védelme érdekében a jogsértés megszüntetésére irányuló eljárásokról szóló, 2009. április 23-i 2009/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (kodifikált változat) (HL 2009., L 110., 30. o.) 2. cikkének értelmezése — Fogyasztói hitel — Fizetési késedelem esetén alkalmazott késedelmi kamat — Tisztességtelen feltételek — Fizetési meghagyásos eljárás — A nemzeti bíróság hatásköre.

Rendelkező rész

1. A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint amely az alapügy tárgyát képezi, amely a fizetési meghagyás kibocsátása iránti kérelem tárgyában eljáró bíróság számára nem teszi lehetővé, hogy akár in limine litis, akár az eljárás bármely szakaszában hivatalból értékelje az eladó vagy szolgáltató és a fogyasztó közötti szerződésben foglalt, késedelmi kamatra vonatkozó kikötés tisztességtelen jellegét abban az esetben, ha a fogyasztó nem élt ellentmondással, jóllehet az ehhez szükséges valamennyi jogi és ténybeli elem e bíróság rendelkezésére áll.

2. A 93/13 irányelv 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan tagállami szabályozás, mint amelyet a fogyasztók és felhasználók védelméről szóló általános törvényt és egyéb kapcsolódó törvényeket átdolgozó, 2007. november 16-i 1/2007. sz. királyi törvényerejű rendelet (Real Decreto Legislativo 1/2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias) 83. cikke ír elő, amely a nemzeti bíróság számára lehetővé teszi, hogy az eladó vagy szolgáltató és a fogyasztó közötti szerződésben foglalt feltétel tisztességtelen jellegének a megállapítása esetén az említett szerződést e feltétel tartalmának a módosítása útján kiegészítse.

⁽¹⁾ HL C 95., 2011.3.26.

A Bíróság (második tanács) 2012. június 14-i ítélete (a Cour de cassation (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Auto 24 SARL kontra Jaguar Land Rover France SAS

(C-158/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Verseny — EUMSZ 101. cikk — Gépjárműágazat — 1400/2002/EK rendelet — Csoportmentesség — Szelektív forgalmazási rendszer — A „meghatározott kritériumok” fogalma mennyiségi szelektív forgalmazási rendszer esetén — Új gépjárművekre vonatkozó forgalmazói szerződés megkötésének megtagadása — Pontos, objektív, arányos és hátrányos megkülönböztetéstől mentes mennyiségi kiválasztási szempontok hiánya)

(2012/C 227/07)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperes: Auto 24 SARL

Alperes: Jaguar Land Rover France SAS

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour de Cassation — A Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-ágazatbeli vertikális megállapodások és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 2002. július 31-i 1400/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 203., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 158. o.) 1. cikke (1) bekezdése f) pontjának értelmezése — Szelektív forgalmazási rendszer — Új Land Rover gépjárművekre vonatkozó forgalmazói szerződés megkötésének megtagadása — A „meghatározott kritériumok” fogalma mennyiségi szelektív forgalmazási rendszerben — Pontos, objektív, arányos és hátrányos megkülönböztetéstől mentes mennyiségi kiválasztási szempontok hiánya

Rendelkező rész

A Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a gépjármű-ágazatbeli vertikális megállapodások és összehangolt magatartások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 2002. július 31-i 1400/2002/EK bizottsági rendelet 1. cikke (1) bekezdésének f) pontjában szereplő „meghatározott kritériumok” kifejezés alatt az e rendelet értelmében vett mennyiségi szelektív forgalmazási rendszer esetén olyan kritériumokat kell érteni, amelyeknek a pontos tartalma megvizsgálható. Az említett rendelet szerinti mentességben való részesüléshez nem szükséges, hogy e rendszer objektíve igazolt, továbbá valamennyi szerződni kívánó pályázó tekintetében egységesen és különbségtétel nélkül alkalmazott kritériumokon alapuljon.

(¹) HL C 179., 2011.6.18.

A Bíróság (hatodik tanács) 2012. június 14-i ítélete (College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — G. Brouwer kontra Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie

(C-355/11. sz. ügy) (¹)

(91/629/EGK irányelv — A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények — 1782/2003/EK rendelet — A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályai — A 91/629/EGK irányelvet átültető és a gazdálkodásra vonatkozó, ezen irányelvben előírt rendeleti követelményeknek többek között a tejtermelés céljából tartott borjakra történő alkalmazását megállapító nemzeti jogszabályok)

(2012/C 227/08)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Az alapeljárás felei

Felperes: G. Brouwer

Alperes: Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — College van Beroep voor het Bedrijfsleven — A borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról szóló, 1991. november 19-i 91/629/EGK tanácsi irányelv (HL L 340., 28. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 144. o.) és a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK

rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 270., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 269. o.) 4. és 6. cikkének értelmezése — Az irányelvet átültető olyan nemzeti jogszabályok, amelyek előírják a jogszabályban foglalt gazdálkodási követelményeknek nemcsak a tenyésztés és hizlalás céljából tartott borjakra, hanem a tejtermelés céljából tartott borjakra történő alkalmazását is

Rendelkező rész

A 2003. április 4-i 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, a borjak védelmére vonatkozó minimumkövetelmények megállapításáról szóló, 1991. november 19-i 91/629/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy az ezen irányelv 4. cikkében előírt követelmény — amely szerint a borjak tenyésztésének körülményei megfelelnek az említett irányelv mellékletében meghatározott általános rendelkezéseknek, amelyek között szerepel e mellékletnek a borjak lekötését a kivételes esetektől eltekintve megtiltó 8. pontja — alkalmazandó a mezőgazdasági termelő által tejtermelés céljából tartott borjakra is.

(¹) HL C 282., 2011.9.24.

A Törvényszék (ötödik tanács) T-185/11. sz., Smanor SA kontra Európai Bizottság, Európai ombudsman ügyben 2011. július 15-én hozott végzése ellen a Smanor SA által 2011. szeptember 19-én benyújtott fellebbezés

(C-474/11. P. sz. ügy)

(2012/C 227/09)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Smanor SA (képviselő: J.-P. Ekeu ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Európai ombudsman

A Bíróság (nyolcadik tanács) a 2012. március 12-i végzésében elutasította a fellebbezést, és a Smanort kötelezte a saját költségeinek viselésére.

A Törvényszék (első tanács) T-291/04. sz., Enviro Tech Europe Ltd, Enviro Tech International, Inc. kontra Európai Bizottság ügyben 2011. december 16-án hozott ítélete ellen az Enviro Tech Europe Ltd által 2012. március 5-én benyújtott fellebbezés

(C-118/12 P. sz. ügy)

(2012/C 227/10)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Enviro Tech Europe Ltd (képviselők: C. Mereu és K. Van Maldegem ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Enviro Tech International, Inc.

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-291/04. sz. ügyben hozott ítéletét a fellebbező kártérítési kérelme tekintetében;
- a Bíróság mondja ki, hogy a fellebbezési eljárás ellenérdekű fele felelős a fellebbező által elszenvedett károkért; vagy
- másodlagosan utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé a fellebbező kártérítési kérelmének az elbírálása céljából; és
- a Bíróság a fellebbezési eljárás ellenérdekű felét kötelezze ezen eljárások (beleértve a Törvényszék előtti eljárást) költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azzal érvel, hogy a Törvényszék megsértette az uniós jogot azáltal, hogy a fellebbező kártérítési kérelmét elutasította azzal az indokkal, hogy elmulasztotta bizonyítani a Bizottság jogellenes magatartásának a fennállását. Különösen, a fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék tévesen értelmezte a Bíróság C-425/08. sz. ügyben hozott ítéletét, és ennek következtében tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy nem vizsgálta a fellebbező első jogalapjának harmadik, az „előírászerű kezelés[sel] és rendeltetésszerű használat[al]” kapcsolatos jogellenességre vonatkozó részét, és hogy arra a következtetésre jutott, hogy a kártérítés iránti kérelmet el kell utasítani.

Ezen indokokkal a fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék T-291/04. sz. ügyben hozott ítéletét a fellebbező kártérítési kérelme tekintetében hatályon kívül kell helyezni, és meg kell állapítani, hogy a fellebbezés ellenérdekű fele felelős a fellebbező által elszenvedett károkért.

A Juzgado de lo Social nº 1 de Benidorm (Spanyolország) által 2012. április 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Concepción Maestre García kontra Centros Comerciales CARREFOUR S.A.

(C-194/12. sz. ügy)

(2012/C 227/11)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Social nº 1 de Benidorm

Az alapeljárás felei

Felperes: Concepción Maestre García

Alperes: Centros Comerciales CARREFOUR S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 7. cikkének (1) bekezdésével a nemzeti szabályozás olyan értelmezése, amely nem teszi lehetővé a rendes szabadság időszakának megszakítását és teljes tartamának — vagy fennmaradó részének — egy későbbi időpontban történő igénybevételét abban az esetben, ha a munkavállaló betegszabadság igénybevételét indokoló átmeneti munkaképtelensége a rendes szabadság időtartama előtt következik be, és termelési vagy szervezési okok akadályozzák annak későbbi időszakban történő igénybevételét?
2. Ellentétes-e a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88 európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (1) bekezdésével a nemzeti szabályozás olyan értelmezése, amely lehetővé teszi, hogy a munkáltató a szabadság igénybevételének időszakát egyoldalúan az átmeneti munkaképtelenség időszakával egybeeső módon határozza meg, amennyiben a munkavállaló előzetesen nem jelzi egy másik időszak igénybevételére vonatkozó igényét, és a munkavállalók érdekképviselőt ellátó képviselők és a munkáltató közötti megállapodás azt lehetővé teszi?
3. Ellentétes-e a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88 európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (1) bekezdésével a nemzeti szabályozás olyan értelmezése, amely lehetővé teszi az átmeneti munkaképtelenség miatt igénybe nem vett szabadság pénzbeli megváltását — amennyiben termelési vagy szervezési okok miatt nem lehetséges annak tényleges igénybevétele — annak ellenére, hogy nem kerül sor a munkaszervezés megszüntetésére?

⁽¹⁾ HL L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.

A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Regulering instantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

(C-204/12. sz. ügy)

(2012/C 227/12)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Az alapeljárás felei

Felperes: Essent Belgium NV

Alperes: Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

Többi fél az eljárásban: Vlaamse Gewest, Vlaamse Gemeenschap

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e az Európai Unió működéséről szóló szerződés 34. cikkével és az EGT-Megállapodás 11. cikkével és/vagy az említett szerződés 36. cikkével és az EGT-Megállapodás 13. cikkével az olyan nemzeti szabályozás, mint amelyet — a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2005. február 25-i flamand kormányrendelettel módosított 2004. március 5-i flamand kormányrendelet által átültetett — a villamos energia piacának szervezéséről szóló, 2000. július 17-i flamand rendelet tartalmaz, amely szerint

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedők kötelesek a szabályozó hatóságnak évente bizonyos számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt bemutatni (a fent hivatkozott rendelet 23. cikke),

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedőkre közigazgatási bírságot szab ki a flamand villamosenergia- és gázpiaci szabályozó hatóság (VREG), ha e kereskedők nem mutattak be a zöldvillamosenergia-bizonyítványok tekintetében őket terhelő kvótakötelezettség teljesítéséhez elegendő számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt (a fent hivatkozott rendelet 37. cikkének 2. §-a),

— a szabályozó hatóság a norvég és a holland bizonyítványok bemutatásának azonosságát, illetve egyenértékűségét elismerő (a fent hivatkozott rendelet 25. cikke és a 2004. március 5-i rendelet 15. cikkének 1. §-a) flamand kormány végrehajtási intézkedéseinek hiányában nem veheti figyelembe vagy nem kívánja figyelembe venni a norvég és a holland származási garanciákat, minek körében a konkrét esetben nem vizsgálta az azonosságot, illetve az egyenértékűséget,

— a kvótakötelezettség teljesítésének vizsgálata során a 2000. július 17-i rendelet hatályának teljes ideje alatt ténylegesen csak a flamand régióban előállított zöld villamos energiára vonatkozó bizonyítványokat vették figyelembe, az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedőknek pedig semmiféle lehetőségük nem volt annak

bizonyítására, hogy a bemutatott származási garanciák megfeleltek az ilyen típusú bizonyítványok kiadására vonatkozó azonos vagy egyenértékű bizonyítékok rendelkezésre állása feltételének?

2. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás az akkoriban hatályos, a belső villamosenergia-piacon a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2001. szeptember 27-i 2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 5. cikkével?

3. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás a többek között az Európai Unió működéséről szóló szerződés 18. cikkében és az akkoriban hatályos, a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, [2003.] június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 3. cikkében rögzített egyenlő bánásmód elvével és hátrányos megkülönböztetés tilalmával?

⁽¹⁾ HL L 283., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 121. o.

⁽²⁾ HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.

A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

(C-205/12. sz. ügy)

(2012/C 227/13)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Az alapeljárás felei

Felperes: Essent Belgium NV

Alperes: Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

Többi fél az eljárásban: Vlaamse Gewest

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e az Európai Unió működéséről szóló szerződés 34. cikkével és az EGT-Megállapodás 11. cikkével és/vagy az említett szerződés 36. cikkével és az EGT-Megállapodás 13. cikkével az olyan nemzeti szabályozás, mint amelyet — a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2005. február 25-i flamand kormányrendelettel és a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2004. március 5-i flamand kormányrendelet és az ésszerű energiafelhasználás támogatására vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségről szóló, 2002. március 29-i flamand kormányrendelet módosításáról szóló, 2005. július 8-i flamand kormányrendelettel módosított 2004. március 5-i flamand kormányrendelet által átültetett — a villamos energia piacának szervezéséről szóló, 2000. július 17-i flamand rendelet tartalmaz, amely szerint

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedők kötelesek a szabályozó hatóságnak évente bizonyos számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt bemutatni (a fent hivatkozott rendelet 23. cikke),

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedőkre közigazgatási bírságot szab ki a flamand villamosenergia- és gázpiaci szabályozó hatóság (VREG), ha e kereskedők nem mutattak be a zöldvillamosenergia-bizonyítványok tekintetében őket terhelő kvótakötelezettség teljesítéséhez elegendő számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt (a fent hivatkozott rendelet 37. cikkének 2. §-a),

— kifejezetten elő van írva, hogy a más országokból származó származási garanciák bizonyos feltételekkel ismerhetők el a kvótakötelezettség teljesítése érdekében (a 2004. március 5-i flamand kormányrendelet jelen ügyre alkalmazandó változata 15c. cikkének 2. §-a),

— a szabályozó hatóság a norvég és a dán bizonyítványok bemutatásának azonosságát, illetve egyenértékűségét elismerő (a fent hivatkozott rendelet 25. cikke és a 2004. március 5-i rendelet 15c. cikkének 2. §-a) flamand kormány végrehajtási intézkedéseinek hiányában nem veheti figyelembe vagy nem kívánja figyelembe venni a norvég és a holland származási garanciákat, minek körében a konkrét esetben nem vizsgálta az azonosságot, illetve az egyenértékűséget,

— a kvótakötelezettség teljesítésének vizsgálata során a 2000. július 17-i rendelet hatályának teljes ideje alatt ténylegesen csak a flamand régióban előállított zöld villamos energiára vonatkozó bizonyítványokat vették figyelembe, az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó keres-

kedőknek pedig semmiféle lehetőségük nem volt annak bizonyítására, hogy a bemutatott, az Európai Unió más tagállamából származó származási garanciák megfeleltek az ilyen típusú bizonyítványok kiadására vonatkozó azonos vagy egyenértékű bizonyítékok rendelkezésre állása feltételének?

2. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás az akkoriban hatályos, a belső villamosenergia-piacon a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2001. szeptember 27-i 2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 5. cikkével?

3. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás a többek között az Európai Unió működéséről szóló szerződés 18. cikkében és az akkoriban hatályos, a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, [2003.] június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 3. cikkében rögzített egyenlő bánásmód elvével és hátrányos megkülönböztetés tilalmával?

⁽¹⁾ HL L 283., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 121. o.

⁽²⁾ HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.

A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

(C-206/12. sz. ügy)

(2012/C 227/14)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Az alapeljárás felei

Felperes: Essent Belgium NV

Alperes: Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

Többi fél az eljárásban: Vlaamse Gewest, Vlaamse Gemeenschap

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e az Európai Unió működéséről szóló szerződés 34. cikkével és az EGT-Megállapodás 11. cikkével és/vagy az említett szerződés 36. cikkével és az EGT-Megállapodás 13. cikkével az olyan nemzeti szabályozás, mint amelyet — a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2005. február 25-i flamand kormányrendelettel és a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2004. március 5-i flamand kormányrendelet és az ésszerű energiafelhasználás támogatására vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségről szóló, 2002. március 29-i flamand kormányrendelet módosításáról szóló, 2005. július 8-i flamand kormányrendelettel módosított 2004. március 5-i flamand kormányrendelet által átültetett — a villamos energia piacának szervezéséről szóló, 2000. július 17-i flamand rendelet tartalmaz, amely szerint

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedők kötelesek a szabályozó hatóságnak évente bizonyos számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt bemutatni (a fent hivatkozott rendelet 23. cikke),

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedőkre közigazgatási bírságot szab ki a flamand villamosenergia- és gázpiaci szabályozó hatóság (VREG), ha e kereskedők nem mutattak be a zöldvillamosenergia-bizonyítványok tekintetében őket terhelő kvótakötelezettség teljesítéséhez elegendő számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt (a fent hivatkozott rendelet 37. cikkének 2. §-a),

— kifejezetten elő van írva, hogy a más országokból származó származási garanciák bizonyos feltételekkel ismerhetők el a kvótakötelezettség teljesítése érdekében (a 2004. március 5-i flamand kormányrendelet jelen ügyre alkalmazandó változata 15c. cikkének 2. §-a),

— a szabályozó hatóság a norvég és a dán/svéd bizonyítványok bemutatásának azonosságát, illetve egyenértékűségét elismerő (a fent hivatkozott rendelet 25. cikke és a 2004. március 5-i rendelet 15c. cikkének 2. §-a) flamand kormány végrehajtási intézkedéseinek hiányában nem veheti figyelembe vagy nem kívánja figyelembe venni a norvég és a holland származási garanciákat, minek körében a konkrét esetben nem vizsgálta az azonosságot, illetve az egyenértékűséget,

— a kvótakötelezettség teljesítésének vizsgálata során a 2000. július 17-i rendelet hatályának teljes ideje alatt ténylegesen csak a flamand régióban előállított zöld villamos energiára vonatkozó bizonyítványokat vették figyelembe, az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó keres-

kedőknek pedig semmiféle lehetőségük nem volt annak bizonyítására, hogy a bemutatott, az Európai Unió más tagállamából származó származási garanciák megfeleltek az ilyen típusú bizonyítványok kiadására vonatkozó azonos vagy egyenértékű bizonyítékok rendelkezésre állása feltételének?

2. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás az akkoriban hatályos, a belső villamosenergia-piacon a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2001. szeptember 27-i 2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 5. cikkével?

3. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás a többek között az Európai Unió működéséről szóló szerződés 18. cikkében és az akkoriban hatályos, a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, [2003.] június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 3. cikkében rögzített egyenlő bánásmód elvével és hátrányos megkülönböztetés tilalmával?

⁽¹⁾ HL L 283., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 121. o.

⁽²⁾ HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.

A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

(C-207/12. sz. ügy)

(2012/C 227/15)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Az alapeljárás felei

Felperes: Essent Belgium NV

Alperes: Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

Többi fél az eljárásban: Vlaams Gewest

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e az EGT-Megállapodás 11. és 13. cikkével az olyan nemzeti szabályozás, mint amelyet — a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2005. február 25-i flamand kormányrendelettel és a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2004. március 5-i flamand kormányrendelet és az ésszerű energiafelhasználás támogatására vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségről szóló, 2002. március 29-i flamand kormányrendelet módosításáról szóló, 2005. július 8-i flamand kormányrendelettel módosított 2004. március 5-i flamand kormányrendelet által átültetett — a villamos energia piacának szervezéséről szóló, 2000. július 17-i flamand rendelet tartalmaz, amely szerint

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedők kötelesek a szabályozó hatóságnak évente bizonyos számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt bemutatni (a fent hivatkozott rendelet 23. cikke),

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedőkre közigazgatási bírságot szab ki a flamand villamosenergia- és gázpiaci szabályozó hatóság (VREG), ha e kereskedők nem mutattak be a zöldvillamosenergia-bizonyítványok tekintetében őket terhelő kvótakötelezettség teljesítéséhez elegendő számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt (a fent hivatkozott rendelet 37. cikkének 2. §-a),

— kifejezetten elő van írva, hogy a más országokból származó származási garanciák bizonyos feltételekkel ismerhetők el a kvótakötelezettség teljesítése érdekében (a 2004. március 5-i flamand kormányrendelet jelen ügyre alkalmazandó változata 15c. cikkének 2. §-a),

— a szabályozó hatóság a norvég és a dán/svéd bizonyítványok bemutatásának azonosságát, illetve egyenértékűségét elismerő (a fent hivatkozott rendelet 25. cikke és a 2004. március 5-i rendelet 15c. cikkének 2. §-a) flamand kormány végrehajtási intézkedéseinek hiányában nem veheti figyelembe vagy nem kívánja figyelembe venni a norvég és a holland származási garanciákat, minek körében a konkrét esetben nem vizsgálta az azonosságot, illetve az egyenértékűséget,

— a kvótakötelezettség teljesítésének vizsgálata során a 2000. július 17-i rendelet hatályának teljes ideje alatt ténylegesen csak a flamand régióban előállított zöld villamos energiára vonatkozó bizonyítványokat vették figyelembe, az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedőknek pedig semmiféle lehetőségük nem volt annak bizonyítására, hogy a bemutatott, az Európai Unió más

tagállamából származó származási garanciák megfeleltek az ilyen típusú bizonyítványok kiadására vonatkozó azonos vagy egyenértékű bizonyítékok rendelkezésre állása feltételének?

2. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás az akkoriban hatályos, a belső villamosenergia-piacon a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2001. szeptember 27-i 2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 5. cikkével (az EGT szempontjából releváns tekintetben)?

3. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás a többek között az EGT-Megállapodás 4. cikkében és az akkoriban hatályos, a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, [2003.] június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 3. cikkében rögzített egyenlő bánásmód elvével és hátrányos megkülönböztetés tilalmával (az EGT szempontjából releváns tekintetben)?

⁽¹⁾ HL L 283., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 121. o.

⁽²⁾ HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.

A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2012. április 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Essent Belgium NV kontra Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

(C-208/12. sz. ügy)

(2012/C 227/16)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Az alapeljárás felei

Felperes: Essent Belgium NV

Alperes: Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (VREG)

További résztvevők: Vlaamse Gewest

Vlaamse Gemeenschap

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e az EGT-Megállapodás 11. és/vagy 13. cikkével az olyan nemzeti szabályozás, mint amelyet — a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2005. február 25-i flamand kormányrendelettel és a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2004. március 5-i flamand kormányrendelet és az ésszerű energiafelhasználás támogatására vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségről szóló, 2002. március 29-i flamand kormányrendelet módosításáról szóló, 2005. július 8-i flamand kormányrendelettel módosított 2004. március 5-i flamand kormányrendelet által átültetett — a villamos energia piacának szervezéséről szóló, 2000. július 17-i flamand rendelet tartalmaz, amely szerint

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedők kötelesek a szabályozó hatóságnak évente bizonyos számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt bemutatni (a fent hivatkozott rendelet 23. cikke),

— az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedőkre közigazgatási bírságot szab ki a flamand villamosenergia- és gázpiaci szabályozó hatóság (VREG), ha e kereskedők nem mutattak be a zöldvillamosenergia-bizonyítványok tekintetében őket terhelő kvótakötelezettség teljesítéséhez elegendő számú zöldvillamosenergia-bizonyítványt (a fent hivatkozott rendelet 37. cikkének 2. §-a),

— kifejezetten elő van írva, hogy a más országokból származó származási garanciák bizonyos feltételekkel ismerhetők el a kvótakötelezettség teljesítése érdekében (a 2004. március 5-i flamand kormányrendelet jelen ügyre alkalmazandó változata 15c. cikkének 2. §-a,

— a szabályozó hatóság a norvég bizonyítványok bemutatásának azonosságát, illetve egyenértékűségét elismerő (a fent hivatkozott rendelet 25. cikke és a 2004. március 5-i rendelet 15c. cikkének 2. §-a) flamand kormány végrehajtási intézkedéseinek hiányában nem veheti figyelembe vagy nem kívánja figyelembe venni a norvég és a holland származási garanciákat, minek körében a konkrét esetben nem vizsgálta az azonosságot, illetve az egyenértékűséget,

— a kvótakötelezettség teljesítésének vizsgálata során a 2000. július 17-i rendelet hatályának teljes ideje alatt ténylegesen csak a flamand régióban előállított zöld villamos energiára vonatkozó bizonyítványokat vették figyelembe, az elosztó vagy átviteli hálózatra csatlakozott

végfelhasználókat villamos energiával ellátó kereskedőknek pedig semmiféle lehetőségük nem volt annak bizonyítására, hogy a bemutatott, az Európai Unió más tagállamából származó származási garanciák megfeleltek az ilyen típusú bizonyítványok kiadására vonatkozó azonos vagy egyenértékű bizonyítékok rendelkezésre állása feltételének?

2. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás az akkoriban hatályos, a belső villamosenergia-piacon a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2001. szeptember 27-i 2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 5. cikkével (az EGT szempontjából releváns tekintetben)?

3. Összeegyeztethető-e az első kérdés értelmében vett nemzeti szabályozás a többek között az EGT-Megállapodás 4. cikkében és az akkoriban hatályos, a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, [2003.] június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 3. cikkében rögzített egyenlő bánásmód elvével és hátrányos megkülönböztetés tilalmával (az EGT szempontjából releváns tekintetben)?

⁽¹⁾ HL L 283., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 121. o.

⁽²⁾ HL L 176., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 211. o.

Az Audiencia Provincial de Oviedo (Spanyolország) által 2012. május 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Constructora Principado S.A. kontra José Ignacio Menéndez Álvarez

(C-226/12. sz. ügy)

(2012/C 227/17)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Audiencia Provincial de Oviedo

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Constructora Principado S.A.

Ellenérdekű fél: José Ignacio Menéndez Álvarez

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 93/13 irányelv ⁽¹⁾ 3. cikkének (1) bekezdésében rögzített egyenlőtlenség fogalmát egy olyan szerződéses feltétel kapcsán, amely a fogyasztóra hárítja egy olyan összeg megfizetését, amely jogszabály alapján egyébként a vállalkozót terhelné, hogy az bekövetkezik pusztán annak tényénél fogva, hogy egy olyan összeg megfizetésére vonatkozó kötelezettség hárul a fogyasztóra, amely jogszabály alapján a vállalkozót terheli, illetve arra a tényre figyelemmel, hogy az irányelv előírja, hogy az egyenlőtlenségnek jelentősnek kell lennie, szükséges-e, hogy a fogyasztót emellett a teljes ügylet értékéhez mérten jelentős gazdasági hátrány is érje?

⁽¹⁾ A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL 1993., L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o)

A Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) által 2012. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Specsavers International Healthcare Ltd, Specsavers BV, Specsavers Optical Group Ltd, Specsavers Optical Superstores Ltd kontra Asda Stores Ltd

(C-252/12. sz. ügy)

(2012/C 227/18)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Az alapeljárás felei

Felperesek: Specsavers International Healthcare Ltd, Specsavers BV, Specsavers Optical Group Ltd, Specsavers Optical Superstores Ltd

Alperes: Asda Stores Ltd

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Amennyiben egy kereskedő különböző közösségi védjegyekkel rendelkezik

i. egy ábrás megjelölés tekintetében;

ii. egy szövmegjelölés tekintetében;

és a kettőt együttesen használja, az ilyen használat eredményezheti-e az ábrás védjegy használatát a 207/2009 rendelet ⁽¹⁾ 15. és 51. cikke értelmében? Amennyiben igen, az ábrás védjegy használatát hogyan kell értékelni?

2. A válasz szempontjából különbséget jelent-e az, ha:

i. a szövmegjelölés az ábrán kerül elhelyezésre?

ii. a kereskedő közösségi védjegyként lajstromoztatta az ábrából és szövmegjelölésből álló védjegyet?

3. Az 1. és 2. kérdésre adott válasz függ-e attól, hogy az ábrás elemet és a szavakat az átlagos fogyasztó úgy érzékeli i. mint különböző megjelöléseket; vagy ii. mint amelyek mindegyikének önálló megkülönböztető szerepe van? Ha igen, milyen módon?

4. Amennyiben egy közösségi védjegyet színes védjegyként nem lajstromoztak, ugyanakkor a jogosult azt széles körben egy adott színben vagy színekombinációban használta, így azt a vásárlókörzés jelentős része (a Közösség egy részében, de nem egészében) ezzel a színnel vagy színekombinációval társítja, az a szín vagy színek, amelyben vagy amelyekben az alperes használja a kifogásolt megjelölést, relevánsak-e a 207/2009 rendelet i. 9. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti összetéveszthetőség vagy ii. 9. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti tisztességtelen kihasználás átfogó értékelése szempontjából? Ha igen, milyen módon?

5. Amennyiben igen, az átfogó értékelés részeként releváns-e, hogy a vásárlókörzés jelentős része magát az alperest is társítja azzal a színnel vagy színekombinációval, amelyben vagy amelyekben használja a kifogásolt megjelölést?

⁽¹⁾ HL L 78, 1. o.

A Törvényszék (második tanács) T-63/09. sz., Volkswagen AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. március 21-én hozott ítélete ellen a Volkswagen AG által 2012. május 29-én benyújtott fellebbezés

(C-260/12. P. sz. ügy)

(2012/C 227/19)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Volkswagen AG (képviselők: H.-P. Schrammek, C. Drzymalla, S. Risthaus ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság

— helyezze teljes egészében hatályon kívül a Törvényszék (második tanács) T-63/09. sz. ügyben 2012. március 21-én hozott ítéletét.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés az Európai Unió Törvényszékének a T-63/09. sz. ügyben 2012. március 21-én hozott azon ítélete ellen irányul, amellyel a Törvényszék elutasította a Volkswagen AG által az OHIM második fellebbezési tanácsának a Volkswagen AG és a Suzuki Motor Corporation közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2008. december 9-én hozott határozata (R 749/2007-2. sz. ügy) ellen benyújtott keresetet.

A fellebbező a következő fellebbezési jogalapokra hivatkozik:

- a meghallgatáshoz való jog megtagadása és a tények elferdítése révén megvalósult eljárási hiba,
- az uniós jog megsértése a közösségi védjegyrendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és 8. cikke (2) bekezdése a) pontjának megsértése révén.

A Törvényszék megsértette a fellebbező meghallgatáshoz való jogát és elferdítette a tényeket, mivel figyelmen kívül hagyta a fellebbező érdemi előadását. A Törvényszék megállapításaival ellentétben a fellebbező részletesen kifejtette, milyen leíró jelentése van az angol nyelvben a SWIFT elnevezésnek. A Törvényszék a fellebbezőnek a keresetlevélben arra vonatkozóan kifejtett érdemi előadását sem vette figyelembe, hogy az egyes országokban milyen eltérések vannak a „GTI” elnevezés köznyelvi jelentését illetően.

A Törvényszék továbbá tévesen utasította el a fellebbező arra vonatkozó előadását, hogy megkülönböztető képességgel rendelkező védjegyként lajstromoztak három, leíró jelentéssel rendelkező, „I” betűt is tartalmazó, csak betűkből álló megjelölést. A Törvényszék ezenkívül megsértette a tisztességes eljárás alapelvét, mivel különböző bizonyítóerőt tulajdonított egy védjegy-lajstromozás tényének. A Törvényszék megsértette a fellebbező meghallgatáshoz való jogát azáltal, hogy nem vette figyelembe a „GTI” elnevezés önmagában való szerepeltetésére vonatkozó előadását.

Végül a Törvényszék elferdítette a tényeket azáltal, hogy tévesen rótta fel a fellebbezőnek azt, hogy a „GTI” védjegy bírósági érvényesítésére vonatkozó előterjesztése nem volt elegendő. A Törvényszék a fellebbezőnek azon bizonyítékok pontosságára vonatkozó érdemi előadását is figyelmen kívül hagyta, amelyekből az OHIM az állítólagos svédországi köznyelvi jelenésre következtetett.

A Törvényszék nem megfelelően alkalmazta a közösségi védjegyrendelet 8. cikkének (1) és (2) bekezdését, és ezáltal megsértette az uniós jogot. A közösségi védjegybejelentést eszerint el kell utasítani, ha az egyik tagállamban olyan korábbi védjegy létezik, amely egy összetéveszthetőségig hasonló védjegyet érint. A Törvényszék azonban az „EU-t mint egészet” vizsgálta, és ezzel olyan országokat is számításba vett, amelyekben nem áll fenn ilyen védjegyoltalom. Ez ellentmondásban áll a Törvényszéknek a Matratzen Concord ügy⁽²⁾ kapcsán kifejtett ítélkezési gyakorlatával.

A Törvényszék megsértette az uniós jogot azáltal, hogy a „GTI” elnevezést műszaki jellegű leíró adatnak minősítette, holott ezt

az elnevezést több tagállamban is védjegyként lajstromozták. Csak a központi hatóságok jogosultak dönteni arról, hogy egy védjegynek az adott területen leíró jelentése van-e. Kizárólag törlés iránti kérelem benyújtása esetén mérlegelheti egy uniós szerv valamely nemzeti védjegy semmiségét az összetéveszthetőség vizsgálata során.

A Törvényszék továbbá helytelenül állított fel új kritériumokat annak a megtámadott bejelentésen belül történő megvizsgálására, hogy egy védjegy valamely alkotóeleme önmagában véve megkülönböztető jellegű-e. Ezenkívül megsértette az uniós jogot azáltal, hogy azon az állásponton volt, hogy önmagában a védjegy nem alkalmas arra, hogy a fogyasztó számára közölje az áru kereskedelmi származását, és a fogyasztó a bejelentett védjegyben kívüli egyéb információk megszerzésére fog törekedni, és így különösen az árun feltüntetett gyártói adatokat fogja keresni. Végül a Törvényszék nem vette figyelembe az összetéveszthetőség sorozatvédjegyekkel összefüggő feltételeit, amikor elutasította, hogy a „SWIFT GTI” védjegyet a fellebbező „Golf GTI” és „Lupo GTI” védjegysorozatába illesszék.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.).

⁽²⁾ A C-3/03. P. sz. Matratzen Concord ügyben 2004. április 28-án hozott végzés (EBHT 2004., I-3657. o.).

A Törvényszék (második tanács) T-420/10. sz., Giorgio Armani kontra OHIM ügyben 2012. március 27-én hozott ítélete ellen Annunziata Del Prete által 2012. május 29-én benyújtott fellebbezés

(C-261/12. P. sz. ügy)

(2012/C 227/20)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Annunziata Del Prete (képviselő: R. Bocchini ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Giorgio Armani SpA, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze teljes egészében hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének 2012. március 27-i ítéletét, következésképpen hagyja helyben az OHIM második fellebbezési tanácsának 2010. július 8-án hozott és 2010. július 19-én kézbesített határozatát, mivel ez utóbbi teljes mértékben megfelelt a közösségi védjegyről szóló rendeletben⁽¹⁾ és különösen a B1309485. sz. felszólalásban hivatkozott egyetlen rendelkezésben, a 8. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt szabályozásnak, és azt alkalmazta;

— A Bíróság az ellenérdekű felet kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A 6314462. sz. „AMICI JUNIOR” közösségi védjegy, valamint a 912114. sz. „AJ ARMANI JEANS” és a 998554. sz. „ARMANI JUNIOR” olasz nemzeti ábrás védjegyek közötti grafikai hasonlóság és hangzásbeli hasonlóság vitatása.
2. A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (5) bekezdésének és a közismertség elvének alkalmazása a megtámadott ítéletben, noha a Giorgio Armani S.p.A nem hivatkozott kifejezetten ezen rendelkezésre vagy elvre.

(¹) A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK rendelet (HL L 78., 1. o.)

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-228/10. sz., Telefónica kontra Bizottság ügyben 2012. március 21-én hozott végzése ellen a Telefónica SA által 2012. június 1-jén benyújtott fellebbezés

(C-274/12. P. sz. ügy)

(2012/C 227/21)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: Telefónica SA (képviselők: J. Ruiz Calzado ügyvéd, M. Núñez-Müller Rechtsanwalt, J. Domínguez Pérez ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott végzést;
- nyilvánítsa elfogadhatónak a T-228/10. sz. ügyben előterjesztett megsemmisítés iránti keresetet, és utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé, hogy az érdemben bírálja el a jogvitát;
- a Bizottságot kötelezze a Törvényszék és a Bíróság előtti, elfogadhatóságra vonatkozó eljárásokban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot a hatékony bírói jogvédelemhez való jogot sértő határozat elfogadásával. A Törvényszék, azzal, hogy általános jelleggel állapítja meg, hogy az előzetes döntéshozatal lehetősége mindig megfelelő és fennáll, megsérti az elsőfokú eljárás felperesének a hatékony jogvédelemhez való jogát, amelyet az emberi jogok és alapvető szabadságok európai egyezményének 6. és 13. cikke fogalmaz meg, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikke pedig kifejezetten elismer.

2. A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot akkor, amikor helytelenül értelmezte az állami támogatásra vonatkozó olyan határozatok elleni keresetek elfogadhatóságát érintő ítélkezési gyakorlatot, amelyek valamely támogatási rendszert jogellenesnek és összeegyeztethetetlennek nyilvánítanak.
3. A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdése végének értelmezésekor. A Törvényszék téves jogalkalmazást valósít meg annak megállapításával, hogy az olyan, állami támogatási rendszerekkel kapcsolatos határozatok, mint amilyen a megtámadott határozat, a Szerződés új rendelkezésének értelmében véve végrehajtási intézkedéseket kívánnak meg. A Törvényszék a határozatában nem veszi figyelembe, hogy az állami támogatásokkal kapcsolatos elutasító határozat közvetlen hatállyal bír, azonnal maga után vonja a megítélt támogatások jogellenességét, és rendszerint arra kötelezi a tagállamokat, hogy térítsék vissza azokat.

2012. június 8-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Magyarország

(C-288/12. sz. ügy)

(2012/C 227/22)

Az eljárás nyelve: magyar

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: B. Martenczuk és Simon B. D., meghatalmazottak)

Alperes: Magyarország

Kereseti kérelmek

A Bizottság azt kéri a Bíróságtól, hogy

- állapítsa meg, hogy Magyarország nem teljesítette a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK (¹) európai parlamenti és tanácsi irányelvből eredő kötelezettségeit azáltal, hogy idő előtt megszüntette az adatvédelmi biztos megbízatását;

- kötelezze Magyarországot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 95/46/EK irányelv előírja, hogy az ezen irányelvet átültető tagállami rendelkezések alkalmazását a rájuk bízott feladatok gyakorlása során teljes függetlenségben eljáró tagállami hatóság vagy hatóságok felügyeljék.

Magyarországon ez a hatóság 2011. december 31-ig az adatvédelmi biztos volt. Az adatvédelmi biztost a 2011. december 31-ig hatályos magyar szabályozás szerint a magyar Országgyűlés hat éves időszakra választotta. A 2011. december 31-én hivatalban lévő adatvédelmi biztos megbízatása 2008. szeptember 29-én kezdődött, így rendes körülmények között 2014 szeptemberéig tartott volna.

2012. január 1-i hatállyal a vonatkozó magyar szabályozás megváltozott. E változások következtében az adatvédelmi biztos intézménye megszűnt, és a 2008. szeptember 29-étől kezdődően hivatalban volt adatvédelmi biztos megbízatása megszűnt. A 95/46/EK irányelv szerinti adatvédelmi felügyelő hatóság Magyarországon az újonnan létrehozott Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság lett. Az új szabályozás szerint e Hatóság élén elnök áll, akit a miniszterelnök javaslatára a köztársasági elnök nevez ki kilenc éves megbízatási időre. E tisztségre nem a korábbi adatvédelmi biztost nevezték ki.

A Bizottság szerint az adatvédelmi felügyelő hatóság megbízatásának idő előtti megszüntetése sérti a felügyelő hatóságnak az irányelvben előírt függetlenségét. Az irányelv nem határozza meg az adatvédelmi felügyelő hatóság megbízatása időtartamát, így azt a tagállamok elvben szabadon határozzák meg. A megbízatási időnek azonban ésszerű hosszúságúnak kell lennie, és elengedhetetlen, hogy miután egy tagállam meghatározott valamilyen megbízatási időtartamot, tiszteletben is tartsa azt. Ha ez nem így lenne, fennállna a veszélye, hogy a megbízatás idő előtti megszüntetésének kockázata befolyásolhatja a felügyelő hatóságot feladatai végrehajtásában, és ez a veszély sértené a felügyelő hatóság függetlenségét.

A kereset elfogadhatósága körében a Bizottság rámutat, hogy mivel a korábbi adatvédelmi felügyelő hatóság az indokolással ellátott véleményben szabott határidő végéig nem került vissza a tisztségébe, a jogsértés ebben az időpontban is fennállt. A jogsértés orvoslása nem lehetetlen: Magyarországnak meg kell tennie a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a korábbi adatvédelmi biztos ismét elfoglalja a 95/46/EK irányelv szerinti tisztségét a megbízatásából 2011. december 31-ét követően még hátralévő időtartamra. A Bizottság el tudja fogadni a jogsértés megfelelő orvoslásaként, ha erre az időtartamra a korábbi adatvédelmi biztost az új Hatóság elnöki posztjára nevezik ki. Magyarország ezzel kapcsolatban nem hivatkozhat az új Hatóság jelenlegi elnöke függetlenségére, mert ezzel saját

jogsértésére hivatkozna a saját védelmében. A jogsértés hatásait orvosolni kell, nem pedig fenntartani.

A Bizottság szerint a megbízatás idő előtti megszüntetését csak súlyos és objektíve ellenőrizhető okok indokolhatják, de Magyarország nem hivatkozott ilyen okra.

A Bizottság nem vitatja Magyarország azon jogát, hogy átalkítsa a felügyelő hatóságát, így például a korábbi „adatvédelmi biztos”-modellről egy a magyar jog szerinti „hatóság” modelljére térjen át. Az intézményi modell megváltoztatása azonban egyáltalán nem tette szükségessé a korábbi felügyelő hatóság megbízatásának idő előtti megszüntetését. Lehetséges lett volna Magyarország számára, hogy belső jogában előírja akár azt, hogy az új modellt csak a hivatalban lévő adatvédelmi biztos megbízatása lejártá után kelljen alkalmazni, akár azt, hogy az új Hatóság első elnöke a korábbi adatvédelmi biztos legyen a megbízatásából hátralévő időtartamra.

Ha a tagállami modellváltásra történő hivatkozás elfogadható lenne, akkor a Bizottság szerint az Unióban bármely adatvédelmi felügyeleti hatóság állandóan ki lenne téve annak a veszélynek, hogy megszüntethető a megbízatása olyan jogalkotási intézkedéssel, amely megszünteti az éppen fennálló hatóságot, és a 95/46/EK irányelv szerinti feladatkör gyakorlására új hatóságot hoz létre a helyében. Nem zárható ki, hogy ilyen reformokat használnának fel a politikai hatóságok helytelenítését kiváltó adatvédelmi felügyelő hatóságok szankcionálására és ellenőrzésére. Az ilyen befolyásolás pusztán kockázata is összeegyeztethetetlen a felügyelő hatóságok teljes függetlenségével.

A Bizottság szerint továbbá Magyarország nem alapozhatott a korábbi adatvédelmi biztosnak a sajtóban megjelent homályos nyilatkozataira olyan feltételezést, amely szerint az adatvédelmi biztos már ne lett volna hajlandó ellátni a 95/46/EK irányelv 28. cikkében előírt feladatait, és a megbízatását ezen az alapon sem szüntethette meg idő előtt.

(¹) Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról; HL L 281., 31. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2012. június 18-i ítélete — Biofrescos kontra Bizottság

(T-159/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Vámunió — Indonéziából származó fagyasztott rákok — Érvénytelen származási bizonyítványok — A behozatali vámok utólagos beszedése — A vám elengedése iránti kérelem — A 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 239. cikke”)

(2012/C 227/23)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Biofrescos — Comércio de Produtos Alimentares, Lda (Linda-a-Velha, Portugália) (képviselő: A. de Magalhães Menezes ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal, P. Guerra e Andrade és L. Bouyon meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság azon, 2009. január 16-i C(2009) 72 végleges határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amely megállapította, hogy a behozatali vámok utólagos könyvelésbe vétele indokolt, és egyedi esetben nem indokolt e vámok elengedése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Biofrescos — Comércio de Produtos Alimentares, Lda -t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 153., 2009.7.4.

A Törvényszék 2012. június 21-i ítélete — Kavaklidere-Europe kontra OHIM — Yakult Honsha (Yakut)

(T-276/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Yakut közösségi szóvédjegy bejelentése — Yakult korábbi közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2012/C 227/24)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Kavaklidere-Europe (Schoten, Belgium) (képviselő: kezdetben J. Vercraeye és I. Tytgat, később J. Vercraeye és B. De Vuyst ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Yakult Honsha Kabushiki Kaisha (Tokió, Japán) (képviselők: M. Edenborough, QC, P. Harris, solicitor, és T. Elias, barrister)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Yakult Honsha Kabushiki Kaisha és a Kavaklidere-Europe közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2009. május 8-án hozott határozata (R 1396/2008-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Kavaklidere-Europe-ot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 244., 2009.10.10.

A Törvényszék 2012. június 21-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság

(T-178/10., T-263/10. és T-265/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„A Kohéziós Alap és az ERFA Spanyolország által irányított operatív programjai — Időközi kifizetés iránti kérelem — Az irányító- és ellenőrzőrendszerek működésében fennálló jelentős hiányosságra utaló bizonyítékok létezése — A kifizetési határidőt megszakító intézkedések — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Ellenőrzési stratégia — Jogbiztonság — Jogos bizalom — Arányosság”)

(2012/C 227/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Abad meghatalmazott)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Urraca Caviedes és B. Conte, valamint a T-178/10. sz. ügyben A. Steiblytė meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Azon 2010. február 12-i (T-178/10. sz. ügy), 2010. április 8-i (T-263/10. sz. ügy) és 2010. április 15-i (T-265/10. sz. ügy) bizottsági határozatok elleni keresetek, amelyek a Spanyol Királyság által benyújtott egyes, időközi kifizetés iránti kérelmek kifizetési határidejének megszakításáról tájékoztatták a spanyol hatóságokat.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a T-178/10., T-263/10. és T-265/10. sz. ügyeket ítélethozatal céljából egyesíti.
2. A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
3. A Törvényszék a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 161., 2010.6.19.

A Törvényszék 2012. június 21-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság

(T-264/10. és T-266/10. sz. ügy) (¹)

(„A Kohéziós Alap és az ERFA Spanyolország által irányított operatív programja (ESZA hátrányos megkülönböztetés 2007–2013 operatív program) — Időközi kifizetés iránti kérelem — A kifizetési határidőnek az irányító- és ellenőrző-rendszer működésében fennálló jelentős hiányosság miatti megszakítása — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Az 1083/2006/EK rendelet 87. cikkének (2) bekezdése”)

(2012/C 227/26)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Abad meghatalmazott)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Urraca Caviedes és B. Conte meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Azon 2010. május 10-i (T-264/10. sz. ügy) és május 11-i (T-266/10. sz. ügy) bizottsági határozatok elleni keresetek, amelyek a Spanyol Királyság által benyújtott egyes, időközi kifizetés iránti kérelmek kifizetési határidejének megszakításáról tájékoztatták a spanyol hatóságokat.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a T-264/10. és T-266/10. sz. ügyeket ítélethozatal céljából egyesíti.
2. A Törvényszék megsemmisíti azon 2010. május 10-i és 11-i európai bizottsági határozatokat, amelyek arról tájékoztatták a spanyol hatóságokat, hogy a Bizottság megszakította a Spanyol Királyság által benyújtott egyes, időközi kifizetés iránti kérelmek kifizetési határidejét.
3. A Törvényszék a késedelmi kamat fizetése iránti kérelem megvalósításának elismerése iránti kérelmet elutasítja.

4. Nem szükséges határozni az az iránti kérelemről, hogy a Törvényszék az eljárási szabályzata 64. cikkén alapuló pervezető intézkedést rendeljen el.

5. A Törvényszék a Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 221., 2010.8.14.

A Törvényszék 2012. június 20-i ítélete — Kraft Foods Schweiz kontra OHIM — Compañía Nacional de Chocolates (CORONA)

(T-357/10. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — CORONA közösségi ábrás védjegy bejelentése — KARUNA és KARUNA korábbi nemzeti szövedjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Összetéveszthetőség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — A 207/2009 rendelet 8. cikkének (5) bekezdése”)

(2012/C 227/27)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Kraft Foods Schweiz Holding GmbH (Zug, Svájc) (képviselők: P. Péters és T. de Haan ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: P. Geroulakos meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Compañía Nacional de Chocolates, SA (Medellín, Kolumbia) (képviselő: I. Temiño Cenicerós ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Kraft Foods Schweiz Holding GmbH és a Compañía Nacional de Chocolates, SA közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. június 29-én hozott határozata (R 696/2009-4. sz. ügy) hatályon kívül helyezése iránt benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
2. A Törvényszék a Kraft Foods Schweiz Holding GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 288., 2010.10.23.

A Törvényszék 2012. június 21-i ítélete — Fruit of the Loom kontra OHIM — Blueshore Management (FRUIT)

(T-514/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — Megszűnés megállapítása iránti eljárás — A FRUIT közösségi szóvédjegy — Használat elmaradása — A 207/2009/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja)

(2012/C 227/28)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Fruit of the Loom, Inc. (Bowling Green, Kentucky, Egyesült Államok) (képviselők: S. Malynicz barrister és V. Marsland solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: kezdetben S. Schäffner, majd G. Schneider, majd D. Botis, és végül J. Crespo Carrillo meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Blueshore Management SA (Cernusco Sul Naviglio, Olaszország) (képviselők: S. Corona és G. Ciccone ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Blueshore Management SA és a Fruit of the Loom, Inc közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. augusztus 30-án hozott határozata (R 1686/2008-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Fruit of the Loom, Inc-et kötelezi saját költségei, valamint az OHIM részéről felmerült költségek viselésére.
3. Blueshore Management SA maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 13., 2011.1.15.

A Törvényszék 2012. június 19-i ítélete — H.Eich kontra OHIM — Arav (H.EICH)

(T-557/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A H.EICH közösségi szóvédjegy bejelentése — A H SILVIAN HEACH korábbi nemzeti ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2012/C 227/29)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: H.Eich Srl (Signa, Olaszország) (képviselők: D. Mainini, T. Rubin, A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli, G. Petrocchi és B. Passaretti ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: G. Mannucci és R. Pethke meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Arav Holding Srl (Palma Campania, Olaszország) (képviselő: R. Bocchini ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsa által az Arav Holding Srl és a H.Eich Srl közötti felszólalási eljárásban 2010. szeptember 9-én hozott határozat (R 1411/2009-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2010. szeptember 9-én (R 1411/2009-1. sz. ügy) hozott határozatát.
2. Az OHIM viseli, saját költségein kívül, a H.Eich Srl részéről a Törvényszék előtti eljárás során felmerült költségeket is.
3. Az OHIM viseli az első fellebbezési tanács előtti eljárás során szükségszerűen felmerült költségeket.
4. Az Arav Holding Srl viseli a saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 30., 2011.1.29.

A Törvényszék 2012. június 19-i ítélete — Arango Jaramillo és társai kontra EBB

(T-234/11. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Fellebbezés — Közszolgálat — Az EBB személyi állománya — Nyugdíjak — Nyugdíjjárulék — Az első fokú eljárásban benyújtott kereset nyilvánvalóan elfogadhatatlan elutasítása — Keresetindítási határidő — Elkészttség — Ésszerű határidő”)

(2012/C 227/30)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbezők: Oscar Orlando Arango Jaramillo (Luxembourg, Luxemburg) és az Európai Beruházási Bank 34 másik alkalmazottja, akiknek neve az ítélet mellékletében szerepel (képviselők: B. Cortese és C. Cortese ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Beruházási Bank (képviselők: C. Gómez de la Cruz és T. Gilliams meghatalmazottak, segítők: P.-E. Partsch ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke (első tanács) F-34/10. sz., Arango Jamarillo és társai kontra EBB ügyben 2011. február 4-én hozott végzése (az EBHT-ban még nem tették közzé) elleni, annak hatályon kívül helyezése iránti fellebbezés.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
2. Oscar Orlando Arango Jamarillo és az Európai Beruházási Bank (EBB) 34 másik alkalmazottja, akiknek neve az ítélet mellékletében szerepel, maguk viselik saját költségeiket, valamint kötelesek viselni az EBB részéről a jelen eljárásban felmerült költségeket.

(¹) HL C 211., 2011.7.16.

A Törvényszék 2012. június 12-i végzése — Vesteda Groep kontra Bizottság

(T-206/10. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások — A Hollandia által lakásépítő szövetkezetek részére nyújtott támogatási program — Létező támogatások — A tagállam kötelezettségvállalásait elfogadó határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Kereshetőségi jog — Elfogadhatatlanság”)

(2012/C 227/31)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Vesteda Groep BV (Maastricht, Hollandia) (képviselők: G. van der Wal és T. Boesman ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet, S. Noë és S. Thomas meghatalmazottak, segítőjük: H. Gilliams ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az E 2/2005 és N 642/2009. sz. állami támogatásokra (Hollandia — létező támogatás és különleges projekt támogatás lakásépítő szövetkezetek részére) vonatkozó 2009. december 15-i C(2009) 9963 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Vesteda Groep BV viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 179., 2010.7.3.

A Törvényszék 2011. december 16-i végzése — Google kontra OHIM — G-mail (GMail)

(T-527/10. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság”)

(2012/C 227/32)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Google, Inc. (Wilmington, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: M. Kinkeldey és A. Bognár ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: G-mail GmbH (Los Angeles, Amerikai Egyesült Államok) (képviselő: S. Eble ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Giersch Ventures LLC és a Google, Inc. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. szeptember 8-án hozott határozata (R 342/2010-4. sz. ügy) hatályon kívül helyezése iránt benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A Törvényszék a felperest és a beavatkozót kötelezi a saját költségeiken kívül az alperes részéről felmerült költségek fele-fele arányban történő viselésére.

(¹) HL C 30., 2011.1.29.

A Törvényszék 2012. június 4-i végzése — Attey és társai kontra Tanács

(T-118/11., T-123/11. és T-124/11. sz. ügy) (¹)

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az elefántcsontparti helyzet tekintetében hozott korlátozó intézkedések — Az érintett személyek listájáról való levétel — Megsemmisítés iránti kereset — Okafogyottság”)

(2012/C 227/33)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Philipp Attey (Abidjan, Elefántcsontpart) (T-118/11. sz. ügy); Thierry Legré (Abidjan) (T-123/11. sz. ügy); és Stéphane Kipré (Abidjan) (T-124/11. sz. ügy) (képviselő: J.-C. Tchikaya ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és M. Chavrier meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Elefántcsontparti Köztársaság (képviselők: J. P. Mignard és J. P. Benoit ügyvédek), és Európai Bizottság (képviselők: A. Bordes és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Elefántcsontparttal szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2010/656/KKBP tanácsi határozat módosításáról szóló, 2011. január 14-i 2011/18/KKBP tanácsi határozat (HL L 11., 36. o.), másrészt pedig az elefántcsontparti helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 560/2005/EK rendelet módosításáról szóló, 2011. január 14-i 25/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 11., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelmek, amennyiben ezen aktusok érintik a felpereseket.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a T-118/11., T-123/11. és T-124/11. sz. ügyeket a végzés meghozatala céljából egyesíti.
2. A keresetekről már nem szükséges határozni.
3. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi saját költségein kívül Philipp Attey, Thierry Legré és Stéphane Kipré költségeinek viselésére.
4. Az Elefántcsontparti Köztársaság és az Európai Bizottság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 130., 2011.4.30.

A Törvényszék 2012. június 18-i végzése — Transports Schiocchet — Excursions kontra Tanács és Bizottság

(T-203/11. sz. ügy) (¹)

(„Szerződésen kívüli felelősség — Tagállamok közötti, autóbusszal történő szállításra vonatkozó szolgáltatások — 684/92/EGK rendelet — Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kellően súlyos megsértése — Hiány — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset”)

(2012/C 227/34)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Transports Schiocchet — Excursions (Beuvillers, Franciaország) (képviselő: É. Deshoulières ügyvéd)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Karlsson és E. Dumitriu-Segnana meghatalmazottak) és Európai Bizottság (képviselők: G. Rozet és N. Yerell meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperest az autóbusszal végzett nemzetközi személyszállítás közös szabályairól szóló, 1992. március 16-i 684/92/EGK

tanácsi rendeletben (HL L 74., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 306. o.) szereplő rendszer alkalmazása miatt állítólag ért kár megtérítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet mint jogilag nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
2. A Törvényszék a Transports Schiocchet — Excursions-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 186., 2011.6.25.

A Törvényszék 2012. június 4-i végzése — Elti kontra az Európai Unió Montenegrói Delegációja

(T-395/11. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset — Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződés — Közbeszerzési eljárás — A montenegrói állami műsorszórás digitalizálása — Az Unió Montenegrói Delegációjának a szerződést odaítélő határozata — Az alperesi minőség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2012/C 227/35)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Elti d.o.o. (Gornja Radgona, Szlovénia) (képviselő: N. Zidar Klemenčič ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Montenegrói Delegációja (képviselők: kezdetben N. Bertolini meghatalmazott, később: J. Stuyck és A.-M. Vandromme ügyvédek)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az Unió Montenegrói Delegációja vezetőjének a montenegrói állami műsorszórás digitalizálásához kapcsolódó eszközök szállítására irányuló közbeszerzési eljárásban a felperes által benyújtott ajánlatot elutasító, és az említett szerződést egy másik társaság részére odaítélő 2011. március 21-i határozatának megsemmisítése iránti kérelem, másodlagosan kártérítési kérelem

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Elti d.o.o.-t kötelezi a költségek viselésére, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárás költségeit is.

(¹) HL C 282., 2011.9.24.

Az ideiglenes intézkedésről határozó bíró 2012. június 13-i végzés — Morison Menon Chartered Accountants és társai kontra Tanács

(T-656/11. R. II. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti eljárás — Okafogyottság”)

(2012/C 227/36)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Morison Menon Chartered Accountants (Dubai, Egyesült Arab Emírátságok), Morison Menon Chartered Accountants — Dubai Office (Dubai), és Morison Menon Chartered Accountants — Sharjah Office (Sharjah, Egyesült Arab Emírátságok) (képviselők: H. Viaene, D. Gillet és T. Ruys ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők M.-M. Joséphidès és G. Étienne meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 961/2010/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 319., 11. o.), másrészt pedig az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. december 1-jei 2011/783/KKBP tanácsi határozat (HL L 319., 71. o.) végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, annyiban, amennyiben azok felveszik a „Morison Menon Chartered Accountant” néven jelölt szervezetet azon személyek és szervezetek listáira, akiknek, illetve amelyeknek a pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait be kell fagyasztani.

A végzés rendelkező része

1. Az ideiglenes intézkedés iránti kérelemről már nem szükséges határozni.
2. Az ideiglenes intézkedésről határozó bíró a költségekről jelenleg nem határoz.

A Törvényszék 2012. június 12-i végzése — Strack kontra Bizottság

(T-65/12. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Visszaulató végzés — Olyan határozat, amely nem lehet fellebbezés tárgya — Nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés)

(2012/C 227/37)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Guido Strack (Köln, Németország) (képviselő: H. Tettenborn ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: H. Krämer és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének (második tanács) F-44/05. RENV sz., Strack kontra Bizottság ügyben 2011. december 7-én hozott végzése (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott és ezen végzés hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
2. Guido Strack viseli a saját költségeit, valamint köteles viselni az Európai Bizottságnál a jelen eljárásban felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 118., 2012.4.21.

2012. május 21-én benyújtott kereset — Ålands Industrihus kontra Európai Bizottság

(T-212/12. sz. ügy)

(2012/C 227/38)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek

Felperes: Ålands Industrihus (Mariehamn, Finnország) (képviselő: L. Laitinen ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Åland regionális kormánya által az Ålands Industrihus Ab javára hozott intézkedésekről (C 6/2008 számú állami támogatásról) szóló, 2011. július 13-i bizottsági határozatot, és
- a Bizottságot kötelezze az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes hét jogalapra hivatkozik.

1. Az első, az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének téves alkalmazására alapított jogalap — nem állami támogatás
 - A felperes azt állítja, hogy a tőkejuttatás és a hitelgaranciák nem valósítanak meg állami támogatást, mivel a támogatás nem torzította a versenyt olyan mértékben, hogy érintené a tagállamok közötti kereskedelmet. A Bizottság egyértelműen tévesen értékelte az ügy tényállását, különösen azon megállapítás kapcsán, hogy nincs abszolút korlátja annak, hogy külföldi vállalkozások tevékenykedjenek Åland szigetén, és minden bizonnyal korlátozás nélkül végezhetnek befektetési tevékenységet is a helyi ingatlanpiacon.

2. A második, a magánbefektető fogalma tekintetében az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének téves alkalmazására alapított jogalap — nem állami támogatás

— A felperes azt állítja, hogy valamennyi tőkejuttatás összeegyeztethető volt a piacgazdasági befektető elvével, így nem torzította, illetve aligha torzította olyan mértékben a versenyt, hogy érintené a tagállamok közötti kereskedelmet. A Bizottság értékelése az intézkedés piacgazdasági befektető elvével való összeegyeztethetősége tekintetében téves, amennyiben a Bizottság többek között tévesen és önkényesen a várható hozam mértékének megítélése során csak egy évet vett alapul. A felperes állítása szerint a várható valós hozam az éves hozam és a várható értéknövekedés összege.

3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy a Bizottság nem vette figyelembe a garanciákra vonatkozó, már létező támogatási programot

— A Bizottság nem vette figyelembe, hogy a garanciák közül legalább kettő egy létező támogatási program részét képezte.

4. A negyedik, a tényállás téves értékelésére és az indokolás hiányára alapított jogalap

— Még ha mindezek ellenére a kérdéses intézkedéseket állami támogatásnak is kellene tekinteni, a visszatérítendő összegeket tévesen számították ki. Először is a Bizottság elégtelen, hiányos és rendkívül rövid indokolás alapján önkényesen állapította meg, hogy a beruházott tőke teljes összegét vissza kell fizetni. Másodszor a Bizottság hiányos indokolás alapján önkényesen túl magas és valószerűtlen szinten határozta meg a támogatás garanciákra vonatkozó részét. A felperes azt állítja, hogy a Bizottság által felhozott indokolás hiányossága és önkényessége szinte lehetetlenné teszi a számára, hogy megfelelő módon cáfolja a bizottsági állításokat.

5. Az ötödik, a referenciakamatra vonatkozó szabályok téves alkalmazására alapított jogalap

— A támogatás garanciákra vonatkozó részének kiszámítása során a Bizottság visszaható hatállyal alkalmazta a referencia-kamatláb és a leszámítolási kamatláb megállapítási módjának módosításáról szóló közleményét⁽¹⁾. Ez a méltánytalan visszaható hatályú alkalmazás azt eredményezte, hogy a támogatás garanciákra vonatkozó, visszatérítendő részét magasabb összegben állapították meg annál, mintha a helyes dokumentum, a felperes szerint a referencia-kamatláb és a leszámítolási kamatláb megállapításának módjáról szóló, a garanciák kibocsátásakor hatályos 97/C 273/03 bizottsági közlemény⁽²⁾ képezte volna a számítás alapját.

6. A hatodik jogalap azon alapul, hogy a támogatás jogos elvárásokat keltett a felperesben

— A felperes az első, második és harmadik jogalap keretében kifejtett okok miatt joggal várhatta el, hogy a regionális kormány intézkedései nem valósítanak meg jogsértő állami támogatást. A felperes mindazonáltal rákérdezett erre a regionális kormánytól, amely megerősítette, hogy az intézkedések a bejelentett támogatási rendszer körébe tartoznak.

7. A hetedik jogalap azon alapul, hogy a bizottsági döntés veszélyezteti a jogbiztonságot és sérti az EUMSZ 345. cikk szerinti tulajdoni rendet

— A Bizottság egyáltalán nem vette figyelembe, hogy ezzel párhuzamosan Mariehamn önkormányzata is befektetéseket eszközölt, ami nem teszi lehetővé a felperes számára, hogy visszatérítés esetén a finn társasági jog kógens rendelkezéseivel összhangban egyenlően kezelje a részvényeseket. Ennélfogva a Bizottság tévedése oly módon torzítja a gazdasági végeredményt az érintettek nézve, hogy a határozat az EUMSZ 345. cikkbe ütközik, amely szerint a Szerződések nem sérthetik a tagállamokban fennálló tulajdoni rendet.

⁽¹⁾ HL 2008. C. 14., 6. o.

⁽²⁾ HL 1997. C. 273., 3. o.

2012. május 21-én benyújtott kereset — Indesit Company kontra OHIM — ILVE (quadrio)

(T-214/12. sz. ügy)

(2012/C 227/39)

A keresetlevél nyelve: olasz

Felek

Felperes: Indesit Company SpA (Fabriano, Olaszország) (képviselők: G. Florida és R. Florida ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: ILVE-Industria Lavorazione Veneta Elettrodomestici SpA (Campodarsego, Olaszország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül az OHIM első fellebbezési tanácsának 2012. március 14-én az R 2219/2010-1. sz. ügyben hozott határozatát, és mondja ki, hogy a 7 313 158. sz., különleges írásmóddal szedett „quadrio” szót tartalmazó közösségi védjegy jogszerűen lajstromozható a hűtőszekrények vonatkozásában.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: A „quadrio” ábrás védjegy a 11. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 7 313 158. sz. védjegybejelentés

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: ILVE-Industria Lavorazione Veneta Elettrodomestici SpA.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A QUADRA szóvédjegy a 11. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. május 28-án benyújtott kereset — Saobračajni institut CIP kontra Bizottság

(T-219/12. sz. ügy)

(2012/C 227/40)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Saobračajni institut CIP d.o.o. (Belgrád, Szerbia) (képviselők: A. Lojpur ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az „Az Újvidék (az elágazásokat kivéve) — Szabadka — magyar határ közötti, meglévő Xb. vasúti folyosó megkettőzése és korszerűsítése” című vasúti modernizációs projekt műszaki dokumentációjának az EU interoperabilitási szabványaival, az AGC-, az AGTC-és az SEECp-megállapodásokkal összhangban való elkészítésére irányuló 2012. március 27-én közzétett közbeszerzési hirdetményt (HL 2012/S 60-096517), amely a felperest kizárja a részvételből;
- kötelezze az alperest az állítólagos vagyoni károk megtérítésére;
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalapot arra alapítja, hogy

— nem volt jogi alap a felperesnek a szóban forgó közbeszerzési eljárásból való előzetes kizárására, mivel nem áll fenn összeférhetetlenség;

2. A második jogalapot arra alapítja, hogy

— a felperes kizárása az eljárásból ellentétes az IPA rendelettel ⁽¹⁾;

3. A harmadik jogalapot arra alapítja, hogy

— a szerződés odaítélésének feltételei jogszerűtlenek voltak.

⁽¹⁾ Egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló, 2006. július 17-i 1085/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 210., 82. o.)

2012. május 24-én benyújtott kereset — National Trust for Scotland kontra OHIM — Comhairle na Eilean Siar (ST KILDA)

(T-222/12. sz. ügy)

(2012/C 227/41)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: National Trust for Scotland (Edinburgh, Egyesült Királyság) (képviselő: J. MacKenzie, Solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Comhairle na Eilean Siar (Isle of Lewis, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- teljes egészében helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 310/2011-4. sz. ügyben 2012. március 26-án hozott határozatát, és a védjegybejelentési kérelmet utasítsák el;
- az OHIM-ot és a jelen eljárásba esetlegesen beavatkozó feleket kötelezze saját költségeik, valamint a felperes jelen eljárással és a fellebbezési tanács előtti eljárással kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő fél.

Az érintett közösségi védjegy: a 9., 16., 35., 39., 41. és 43. osztályba tartozó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó ST KILDA szóvédjegy — 8 283 871. sz. közösségi védjegybejelentés

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes

A felszólalás alapja (hivatkozott védjegy vagy megjelölés): a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (4) bekezdésében meghatározott okok, konkrétan egy, az Egyesült Királyságban oltalom alatt álló, lajstromozatlan védjegy, valamint a 207/2009 tanácsi rendelet 40. cikke szerinti harmadik felek észrevételei

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok:

- a 207/2009 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése;
- a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (4) bekezdésének megsértése.

2012. május 28-án benyújtott kereset — Ntouvas kontra ECDC

(T-223/12. sz. ügy)

(2012/C 227/42)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Ioannis Ntouvas (Sundbyberg, Svédország) (képviselő: E. Mylonas ügyvéd)

Alperes: Európai Járvány megelőzési és Járványvédelmi Központ (Stockholm, Svédország.)

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az alperesnek az Európai Bizottság belső ellenőrzési szolgálata által az ECDC-vel kapcsolatban végzett ellenőrzéseiről szóló végső jelentésekhez való, felperes általi hozzáférést megtagadó 2012. március 27-i határozatát; és
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes két jogalapra hivatkozik.

1. Lényeges eljárási követelmény (indokolási kötelezettség) állítólagos megsértésére, ekként pedig az 1049/2001/EK rendelet ⁽¹⁾ 8. cikkének (1) bekezdésére, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdésének c) pontjára alapított első jogalap
 - Az Európai Bizottság belső ellenőrzési szolgálata által az ECDC-vel kapcsolatban elvégzett ellenőrzésekre vonatkozóan az alperes birtokában lévő jelentésekhez való hozzáférés megtagadását illetően az alperes csupán

absztrakt és általános indokolással szolgált; ezenfelül nem igazolta, hogy nem áll fenn a hozzáférhetővé tételhez fűződő nyomós közérdek;

- az állandó ítélkezési gyakorlat értelmében a dokumentumokhoz való hozzáférés megtagadását konkrétan és egyenként, valamint egyedileg kell indokolni, továbbá az indokolásnak ténylegesen le kell írnia a kérelmező hozzáférési jogával szemben elsőbbséget élvező esetleges érdeket, ugyanakkor pedig igazolnia kell a hozzáférhetővé tételhez fűződő nyomós közérdek hiányát.

2. A Szerződés (EUMSZ 15. cikk (3) bekezdés), valamint a Szerződés alkalmazásával kapcsolatos jogszabály (1049/2001/EK rendelet) állítólagos megsértésére alapított második jogalap

- Az alperes — azzal, hogy nem indokolta megfelelően és elégségesen a kért dokumentumokhoz való hozzáférés megtagadását — az 1049/2001 rendelet 2. cikkének (1) bekezdése és 8. cikkének (1) bekezdése, valamint az EUMSZ 15. cikk (3) bekezdése szerinti, a kért dokumentumokhoz való hozzáférést a kérelmező megerősítő kérelmének nyilvántartásba vételétől számított 15 munkanapon belüli a részére történő biztosítására irányuló kötelezettségeit is megsértette.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.)

2012. május 29-én benyújtott kereset — Lidl Stiftung kontra OHIM — LIDL MUSIC (LIDL express)

(T-225/12. sz. ügy)

(2012/C 227/43)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Németország) (képviselők: M. Schaeffer, M. Wolter és A. Marx ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: LIDL MUSIC, spol. s r.o. (Brno, Cseh Köztársaság)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2012. március 21-én az R 2379/2010-1. sz. ügyben hozott határozatát;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „LIDL express” ábrás védjegy a 15. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 6 857 536. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „LIDL MUSIC” nemzeti ábrás védjegy és közösségi szóvédjegy 15. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési osztály a fellebbezést elutasította.

Jogalapok:

- a 207/2009 tanácsi rendelet 42. cikkének (2) és (3) bekezdésével együttesen értelmezett 15. cikke (1) bekezdésének, valamint a 2868/95 bizottsági rendelet 22. szabálya (3) és (4) bekezdésének megsértése;
- a 207/2009 tanácsi rendelet 42. cikkének (2) és (3) bekezdésével együttesen értelmezett 15. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértése;
- a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. május 29-én benyújtott kereset — Lidl Stiftung kontra OHIM — LIDL MUSIC (LIDL)

(T-226/12. sz. ügy)

(2012/C 227/44)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Németország) (képviselők: M. Schaeffer, M. Wolter és A. Marx jogászok)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: LIDL MUSIC, spol. s.r.o. (Brno, Csehország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának (az R 2380/2010-1. sz. ügyben) 2012. március 21-én hozott határozatát;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a 15. osztályba tartozó árukra vonatkozó LIDL ábrás védjegy — 6 861 025. sz. közösségi védjegybejelentés

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 15. osztályba tartozó árukra vonatkozó LIDL MUSIC nemzeti ábrás védjegy és közösségi szóvédjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok:

- a 207/2009 tanácsi rendelet 15. cikke (1) bekezdésének, 42. cikke (2) és (3) bekezdésének, valamint a 2868/95 bizottsági rendelet 22. szabálya (3) és (4) bekezdésének együttesen értelmezett rendelkezéseinek megsértése;
- a 207/2009 tanácsi rendelet 15. cikke (1) bekezdése a) pontjának, valamint 42. cikke (2) és (3) bekezdésének együttesen értelmezett rendelkezéseinek megsértése;
- a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. május 30-án benyújtott kereset — Saobračajni institut CIP kontra Bizottság

(T-227/12. sz. ügy)

(2012/C 227/45)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Saobračajni institut CIP d.o.o. (Belgrád, Szerbia) (képviselők: A. Lojpur ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az „a Nis körüli új, egyvágányú elkerülő vasútvonal megépítése Robna és Sicevo állomások között” elnevezésű vasút-korszerűsítési projekt műszaki dokumentációjának az EU interoperabilitási szabványaival, az AGC-, az AGTC-és az SEECF-megállapodásokkal összhangban való elkészítésére irányuló 2012. április 3-án közzétett közbeszerzési hirdetményt (HL 2012/S 65-104847), amely a felperest kizárja a részvételből;

- kötelezze az alperest az állítólagos vagyoni károk megtérítésére;
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalapot arra alapítja, hogy
 - nem volt jogi alap a felperesnek a szóban forgó közbeszerzési eljárásból való előzetes kizárására, mivel nem áll fenn összeférhetetlenség;
2. A második jogalapot arra alapítja, hogy
 - a felperes kizárása az eljárásból ellentétes az IPA rendelettel⁽¹⁾;
3. A harmadik jogalapot arra alapítja, hogy
 - a szerződés odaítélésének feltételei jogszerűtlenek voltak.

⁽¹⁾ Egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló, 2006. július 17-i 1085/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 210., 82. o.)

2012. május 25-én benyújtott kereset — Advance Magazine Publishers kontra OHIM — Eduardo López Cabré (VOGUE)

(T-229/12. sz. ügy)

(2012/C 227/46)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, USA) (képviselő: C. Aikens Barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Eduardo López Cabré (Barcelona, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2012. március 26-án az R 1170/2011-4. sz. ügyben hozott határozatát;
- másodlagosan a felszólalásnak csak annyiban adjon helyt, amennyiben az a következő árukra vonatkozik: *esernyők, napernyők és esernyőkhöz és napernyőkhöz való kiegészítők*; és

- a felszólalót kötelezze a felperes részéről felmerült költségek megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „VOGUE” ábrás védjegy a 3., 9., 14., 16., 18., 21., 24., 26., 28., 35., 38., 39., 40., 41., 42., 43., 44. és 45. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — a 4 023 041. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „VOGUE” közösségi és nemzeti szóvédjegy és a „VOGUE moda en lluvia” nemzeti ábrás védjegy a 18. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak részben helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. május 30-án benyújtott kereset — Rocket Dog Brands kontra OHIM — Julius-K9 (JULIUS K9)

(T-231/12. sz. ügy)

(2012/C 227/47)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Rocket Dog Brands LLC (Heywood, USA) (képviselő: C. Aikens, Barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Julius-K9 bt. (Szigetszentmiklós, Magyarország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2012. március 21-én az R 1124/2011-4. sz. ügyben hozott határozatát, amennyiben a 25. osztályba tartozó valamennyi áru tekintetében elutasítja a felszólalást;

— a bejelentőt kötelezze a felszólaló részéről felmerült költségek megfizetésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: a „JULIUS K9” szóvédjegy a 18., 25. és 28. osztályba tartozó áruk tekintetében — 8 542 201. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: egy kutyát, (keresztben álló) csonto(ka)t és a „K 9” alfanumerikus kombinációt tartalmazó két ábrás védjegy a 14., 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. június 4-én benyújtott kereset — Versalis SpA kontra Bizottság

(T-241/12. sz. ügy)

(2012/C 227/48)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Versalis SpA (San Donato Milanese) (képviselők: F. Moretti, L. Nascimbene és M. Siragusa ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg a megtámadott jogi aktust, amellyel a Bizottság azt állapította meg, hogy a Versalis SpA-val és az Eni SpA-val szemben fennállnak az elmarasztalásukra irányuló eljárás újbóli megindításának feltételei, valamint kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset az Európai Bizottság 2012. április 23-i levelében foglalt határozat ellen irányul (D/2012/042050, „COMP/F/38.638 — butadién gumi és emulziós butadién-sztirol gumi — ismételt elfogadás” elnevezésű ügy) amelynek révén a Versalis

SpA-t arról a Bizottság arra vonatkozó határozatáról értesült, hogy a Bizottság új kifogásközlést, valamint újabb jogsértést megállapító határozatot fog elfogadni, amelyben a COMP/F/38.638 „butadién gumi és emulziós butadién-sztirol gumi”-eljárással kapcsolatosan bírságot fog kiszabni a Versalis SpA-val szemben. E levél a T-59/07. sz. ügyben 2011. július 13-án hozott ítéletet követően született, amely ítéletével a Törvényszék elrendelte a jogsértést megállapító határozat megsemmisítését annyiban, amennyiben az Eni esetében a felperesnek tudta be az utóbbi társasággal egyetemlegesen a visszaesésre vonatkozó súlyosító körülményt, és a kiszabott bírságot újra kiszámította.

A felperes keresete alátámasztására egyetlen jogalapra hivatkozik.

Az első és egyetlen jogalapjával a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottságnak nincs hatásköre arra, hogy újabb jogsértést megállapító határozat elfogadása érdekében eljárást indítson vele szemben. Így különösen úgy véli, hogy a Bizottságnak a Versalis SpA-val szemben a COMP/F/38.638 „butadién gumi és emulziós butadién-sztirol gumi”-ügyben folytatott eljárás tárgyát képező tényállással kapcsolatos szankcionálási jogköre az Európai Unió Törvényszéke által a T-59/07. sz. ügyben 2011. július 13-án hozott ítélettel — amely jelenleg a Bíróság előtti fellebbezési eljárás tárgyát képezi — megsemmisített, illetve módosított 2006. november 29-én hozott C(2006) 5700 végleges határozat meghozatalát követően megszűnt.

2012. június 8-án benyújtott kereset — Fuhr kontra Bizottság

(T-248/12. sz. ügy)

(2012/C 227/49)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Carl Fuhr GmbH & Co. KG (Heiligenhaus, Németország) (képviselők: C. Bahr, S. Dethof és A. Malec ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— a felperest érintő részében semmisítse meg a COMP/39.452 — „ablak- és üvegajtónyitó szerkezetek”-ügyben 2012. március 28-án hozott C(2012) 2069 végleges európai bizottsági határozatot;

— másodlagosan megfelelően csökkentse a felperessel szemben a megtámadott határozatban kiszabott bírság összegét;

— az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes nyolc jogalapra hivatkozik:

Először is a felperes azt kifogásolja, hogy megsértették az EUMSZ 101. cikket, amikor megállapították a felperes egységes és összetett jogsértésben való részvételét. Az alperes a részt vevő vállalkozások egyéni cselekményeinek jogi értékelésére vonatkozó kötelezettségét azáltal, hogy a részt vevő vállalkozások mindenkor magatartását összességében vizsgálta és értékelte, és az összes résztvevőt helytelenül egységesen közelítette meg. Az alperes jogi alap nélkül a felperesnek idegen cselekményeket tudott be, és ezáltal megsértette az Alapjogi Charta 49. cikkének (1) bekezdésében foglalt *nulla poena sine lege* elvét.

Másodszor a felperes azt kifogásolja, hogy tévesen állapították meg a felperesnek egy, az EGT-re kiterjedő jogsértésben való részvételét. A felperes nem vett részt a Németországon kívül megvalósult számos találkozó és kapcsolatfelvétel egyikében sem. Ezenkívül nem volt tudomása az EGT-re kiterjedő jogsértésről, és az összes körülményre tekintettel arról nem is kellett tudnia.

Harmadszor a felperes azt kifogásolja, hogy az alperes megsértette az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdése szerinti indokolási kötelezettségét az érintett vállalkozások egyéni részvételének összességében vett, egységes megközelítésével.

Negyedszer a felperes azt kifogásolja, hogy a jogsértés által nem érintett forgalom figyelembevételével tévesen számították ki a bírságot, és ezáltal megsértették az 1/2003 rendelet 23. cikkének (3) bekezdését, valamint a 2006. évi iránymutatást. Az alperes az EGT-re kiterjedő jogsértésben való részvétel hiányában kizárólag a felperes által Németországban elért forgalmat vehette volna figyelembe. Továbbá nem vehette volna figyelembe a nagykereskedő ügyfelekkel elért, a jogsértés által nem érintett forgalmat, amely ügyfelek a megszerzett árukat rendeltetésszerűen kizárólag az EGT-n kívül értékesítették.

Ötödször a felperes azt kifogásolja, hogy alapvető mérlegelési hibát követtek a vele szemben kiszabott bírság kiszámításakor, és ezáltal megsértették az 1/2003 rendelet 23. cikkének (3) bekezdését, valamint az Alapjogi Charta 48. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 49. cikkének (3) bekezdésében foglalt, a büntetések arányosságának elvét. A felperessel szemben kiszabott bírság helytelenül magas és aránytalan. Az alperes a bírság kiszámításakor különösen elmulasztotta megvizsgálni az időtartamra, a terjedelempre és az intenzitásra tekintettel a felperes jogsértésben való egyéni részvételét, és elmulasztott a felperes javára figyelembe venni enyhítő körülményeket.

Hatodszor a felperes az egyenlő bánásmód elvének megsértését kifogásolja, mivel a felperes bírságát önkényesen és érthetetlen

módon túl csekély mértékben csökkentették. A felperes bírságának elvégzett csökkentése nem áll arányban a többi résztvevő bírsága csökkentésének mértékével, a felperest súlyosan hátrányosan érinti, és objektíve egyáltalán nem igazolt.

Hetedszer a felperes azt kifogásolja, hogy a bírság alapösszegének kiszámításakor megsértették az egyenlő bánásmód elvét. Az alperes ennek során az egyéni részvétel súlyát teljesen figyelmen kívül hagyva valamennyi vállalkozás esetében a bírság alapösszegének ugyanazon százalékaival számolt, és ezáltal a felperest súlyos hátrány érte.

Nyolcadszor a felperes azt kifogásolja, hogy az Alapjogi Charta 41. cikkét megsértve az eljárás időtartama túl hosszú volt, és ezt a bírság kiszámítása keretében nem vették figyelembe.

2012. június 6-án benyújtott kereset — EGL és társai kontra Bizottság

(T-251/12. sz. ügy)

(2012/C 227/50)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: EGL, Inc. (Houston, Egyesült Államok), CEVA Freight (UK) Ltd (Ashby de la Zouch, Egyesült Királyság), CEVA Freight Shanghai Ltd (Sanghaj, Kína) (képviselők: M. Brealey QC (Queen's Counsel), S. Love Barrister, M. Pullen, D. Gillespie és R. Fawcett-Feuillet Solicitors)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az EUMSZ 101. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.462 — „árutovábbítás”-ügy) 2012. március 28-án hozott C(2012) 1959 végleges bizottsági határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az megállapítja, hogy a felperesek részt vettek két, az ún. új exportrendszerre (New Export System, „NES”) vonatkozó megállapodásban és a pénzügyi kiigazítási tényezőre (Currency Adjustment Factor, „CAF”) vonatkozó megállapodásban álló, az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdésébe ütköző jogsértésben;
- semmisítse meg a 2012. március 28-án hozott C(2012) 1959 végleges bizottsági határozat 2. cikkét annyiban, amennyiben az a felperesekkel szemben bírságokat szab ki, illetve másodlagosan csökkentse a bírság összegét; és
- az alperest kötelezze a keresetbenyújtás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek négy jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalap azon alapul, hogy az alperes elmulasztotta meghatározni a NES- és a CAF-megállapodás által érintett releváns piacot, és így megsértette a jogbiztonság alapvető követelményeit. Ezáltal tévesen alkalmazta a jogot, és/vagy tévesen értékelte a tényeket.
2. A második jogalap azon alapul, hogy az alperes elmulasztotta bemutatni, hogy a NES-megállapodás érzékelhető hatással volt az EU tagállamai közötti kereskedelemre. Ezáltal e hatás megállapításakor tévesen alkalmazta a jogot, és/vagy tévesen értékelte a tényeket.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy az alperes a NES-megállapodással kapcsolatban bírságot szabott ki, amikor erre a 3975/87/EGK tanácsi rendelettel⁽¹⁾ módosított 141/62/EGK tanácsi rendelet⁽²⁾ következtében nem volt hatásköre. E tekintetben a megtámadott határozatot a hatáskör hiánya és/vagy téves jogalkalmazás jellemzi.
4. A negyedik jogalap azon alapul, hogy az alperes — azáltal, hogy a CAF-megállapodás tekintetében tévesen nyújtott mentességet a Deutsche Postnak — nem ismerte fel megfelelően azon bizonyítékok magukban rejlő értékét, amelyeket a felperesek a CAF-megállapodást érintő ügyben benyújtott mentesség/engedékenységi iránti kérelmükben a Bizottsághoz benyújtottak.

⁽¹⁾ A légiközlekedési ágazat vállalkozásaira vonatkozó versenyszabályok alkalmazásával kapcsolatos eljárás megállapításáról szóló, 1987. december 14-i 3975/87/EGK tanácsi rendelet (HL 1987. L 374., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 7. fejezet, 1. kötet, 262. o.).

⁽²⁾ A szállításnak a 17. tanácsi rendelet alkalmazása alóli mentesítéséről szóló 141. tanácsi rendelet (HL 1962. 124., 2751. o.).

2012. június 11-én benyújtott kereset — Gretsche-Unitas kontra Bizottság

(T-252/12. sz. ügy)

(2012/C 227/51)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Gretsche-Unitas GmbH (Ditzingen, Németország) és Gretsche-Unitas GmbH Baubeschläge (Ditzingen, Németország) (képviselők: H.-J. Hellmann, C. Malz és S. Warken ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- a felpereseket érintő részében semmisítse meg az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 101. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.452 — „ablak- és üvegajtónyitó szerkezetek”-ügy) 2012. március 28-án hozott és a felperesekkel 2012. április 3-án közölt alperesi határozatot;
- másodlagosan csökkentse a felperesek bírságát;
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek hét jogalapra hivatkoznak.

1. Először is az alperes a felperesekkel szemben kiszabott bírság alapösszegének meghatározását illetően nem megfelelően indokolta meg a megtámadott határozatot, és ezáltal megsértette az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdése szerinti indokolási kötelezettséget mint lényeges eljárási szabályt.
2. Másodszor az alperes a felperesekkel szemben kiszabott bírság alapösszegének meghatározásakor a többi részt vevő vállalkozáshoz képest objektív igazolás nélkül eltérő bánásmódban részesítette a felpereseket, és ezáltal megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét.
3. Harmadszor az alperes tévesen állapította meg a felperesekkel szemben kiszabott bírságot, mivel tévesen határozta meg az első vállalkozásként jelentős hozzáadott értékkel bíró bizonyítékot szolgáltató felperesek bírsága csökkentésének mértékét. Nem indokolta meg jogilag megkövetelt módon azt sem, hogyan határozta meg az első vállalkozásként jelentős hozzáadott értékkel bíró bizonyítékot szolgáltató felperesek bírsága csökkentésének mértékét.
4. Negyedszer az alperes a felperesek bírsága csökkentésének meghatározásakor megsértette az egyenlő bánásmód és az arányosság elvét, mivel nem ellentételezte azon versenylőnyt, amelyben a Siegenia a gazdasági helyzetére tekintettel részesül.
5. Ötödször jogsértés súlyának a felperesekkel szemben kiszabott bírság megállapításakor való figyelembevételét illetően téves az alperes határozata.
6. Hatodszor az alperes a felperesekkel szemben kiszabott bírság megállapítása keretében mérlegelési jogkörének gyakorlása során elmulasztotta enyhítő körülményként figyelembe venni, hogy a felperesek jelentősen kisebb mértékben vettek részt a kartelljogilag releváns magatartásokban.
7. Hetedszer az alperes bírságrendszere összességében sérti a büntetések és joghátrányok egyéniesítésének elvét, és ezért jogellenes.

2012. június 11-én benyújtott kereset — Kühne + Nagel International és társai kontra Bizottság

(T-254/12. sz. ügy)

(2012/C 227/52)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Kühne + Nagel International AG (Schindellegi, Svájc), Kühne + Nagel Management AG (Schindellegi, Svájc), Kühne + Nagel Ltd (Uxbridge, Egyesült Királyság), Kühne + Nagel Ltd (Sanghaj, Kína), Kühne + Nagel Ltd (Hong Kong, Kína) (képviselők: U. Denzel, C. Klöppner és C. von Köckritz ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- az EUMSZ 263. cikk (4) bekezdése alapján a felpereseket érintő részében semmisítse meg a COMP/39.462 — „árutovábbítás”-ügyben 2012. március 28-án hozott C(2012) 1959 végleges bizottsági határozat 1., 2. és 3. cikkét;
- másodlagosan: csökkentse a felperesekkel szemben a határozat 2. cikkében kiszabott bírságok összegét;
- a Törvényszék eljárási szabályzata 87. cikkének 2. §-a alapján a Bizottságot kötelezze a felperesek költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a NES, AMS, CAF és PSS pótdíjakkal összefüggő négy különböző kartellekben való részvétel miatt a felperesekkel szemben bírságot szabott ki.

Keresetük valamennyi pótdíjat illetően való alátámasztása érdekében a felperesek a következő jogalapokra hivatkoznak.

- A felperesekkel szembeni bírságkiszabás mérlegelési hiba miatt jogellenes. A Bizottság egyrésztől tévesen állapította meg a jogsértéssel érintett forgalmat, mivel az általa alapul vett forgalom nem függ össze a jogsértéssel sem közvetlenül, sem közvetetten. Másrésztől tévesen nem vette figyelembe a felperesek esetében fennálló enyhítő körülményeket.
- A kiszabott bírságok összege sérti az arányosság elvét és az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (3) bekezdését. Az áruszállítási ágazat sajátosságai miatt a Bizottság által kiszabott bírságok durván aránytalanok, és sértik az Alapjogi Charta 49. cikkének (3) bekezdését.

— Sérült a felperesek védelemhez való joga, mivel a Bizottság elutasította a 2011. november 30-i levélben benyújtott (a COMP/39.258. sz. ügy irataira vonatkozó) iratbetekintés iránti kérelmet, és ezáltal jogellenesen korlátozta a felperesek védelemhez való jogát.

Keresetüknek a NES és az AMS pótdíjat illetően való alátámasztása érdekében a felperesek ezenkívül a következő jogalapokra is hivatkoznak:

- A tagállamok közötti kereskedelem nem érintett. A Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, mivel az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdésének feltételei (a tagállamok közötti kereskedelem érintettsége) nem álltak fenn.
- A Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, mivel tévesen vélte úgy, hogy hatáskörrel rendelkezik arra, hogy az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdése alapján a légi közlekedés területén a jogsértéseket üldözzé; mindenesetre a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, amikor a légiközlekedési ágazat vállalkozásaira vonatkozó versenyszabályok alkalmazásával kapcsolatos eljárás megállapításáról szóló 3975/87/EGK rendelet alapján nem nyújtott mentességet. A Bizottság jogilag nem rendelkezett hatáskörrel arra, hogy az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdésébe ütköző jogsértéseket bírsággal szankcionálja, mivel 2004. május 1-je előtt a légi közlekedésre vonatkozóan nem létezett végrehajtási rendelet, és így az Unió és harmadik országok közötti légi közlekedés mentességet („Air Transport Exemption”) élvezett.
- A Bizottság a felperesek esetében tévesen alkalmazva a jogot hibásan értékelte a jogsértés időtartamát. A Bizottság a felperesek által elkövetett jogsértés kezdő időpontját illetően tévesen alkalmazta a jogot, és nem indokolta meg megfelelően határozatát. A felperesek a NES pótdíjat illetően legkorábban 2002. november 4-től, az AMS pótdíjat illetően pedig legkorábban 2003. október 21-től vettek részt a kartelljogilag releváns tényállásokban.

2012. június 13-án benyújtott kereset — Hautau kontra Bizottság

(T-256/12. sz. ügy)

(2012/C 227/53)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Hautau GmbH (Helpsen, Németország) (képviselő: C. Peter ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- a felperest érintő részében semmisítse meg az Európai Unió Bizottsága által a COMP/39.452 — „ablak- és üvegajtónyitó szerkezetek”-ügyben 2012. március 28-án hozott C(2012) 2069 végleges megtámadott határozatot;
- másodlagosan megfelelően csökkentse a felperessel szemben kiszabott bírságot;
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes kilenc jogalapra hivatkozik.

1. Először is a bírságot kiszabó határozat tévesen indul ki az EUMSZ 101. cikk megsértéséből. Ilyen jogsértés azonban nem jön szóba, mivel a megbeszélésekről a piac mások oldala teljes mértékben tudott, és kívánságára került azokra sor.
2. Másodszor a bírságot kiszabó határozat tévesen indul ki abból, hogy a forgató-bukató nyitószervezeteken kívül más típusú nyitószervezetek képezték a részt vevő vállalkozások közötti megbeszélések tárgyát.
3. Harmadszor, még ha fenn is állna az EUMSZ 101. cikk megsértése, a bírságot kiszabó határozat mindenképpen tévesen indul ki abból, hogy a versenyellenes magatartások különleges nyitószervezetekre is kiterjedtek.
4. Negyedszer téves azon megállapítás is, hogy a felperes részt vett bizonyos olyan versenyellenes megállapodásokban, amelyek túlterjedtek a Németországi Szövetségi Köztársaság területén. A felperest illetően legfeljebb a 2007-es évben az olasz és a görög piac tekintetében jöhetne számításba az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdésének megsértése.
5. Ötödször a felperes másodlagosan a másodiktól negyedikig terjedő jogalapról eredően továbbá azt kifogásolja, hogy a bírság kiszámításakor tévesen vették figyelembe a toló nyitószervezetekkel, illetve a különleges nyitószervezetekkel elért forgalmat, valamint a nem Németországban elért forgalmat. E forgalmak figyelembevétele miatt az alperes által az alapösszeg megállapítása érdekében alapul vett forgalom túl magas. Ez sérti az 1/2003 rendelet 23. cikkének (3) bekezdését.
6. Hatodszor a felperes másodlagosan továbbá azt kifogásolja, hogy a bírság megállapításakor a jogsértés súlyát, valamint az elrettenést célzó növelés (ún. belépési díj) mértékét illetően mérlegelési hibát követtek el. A jogsértés súlyával, illetve az elrettenést célzó növeléssel kapcsolatos százalékat a felperes tekintetében aránytalanul magas mértékben állapították meg. Ezért e tekintetben is megsértették az 1/2003 rendelet 23. cikkének (3) bekezdését.

7. Hetedszer a felperes másodlagosan továbbá azt kifogásolja, hogy megsértették az 1/2003 rendelet 23. cikkének (3) bekezdését, amikor hibásan vették figyelembe az általa a kartell többi résztvevőjével elért forgalmat.
8. Nyolcadszor a határozat ezenkívül súlyos indokolási hiányosságban szenved. Ezért az EUMSZ 296. cikk megsértése és a felperes védelemhez való jogának ebből eredő megsértése miatt a határozatot teljes egészében meg kell semmisíteni, függetlenül attól, hogy a felperes az EUMSZ 101. cikkbe ütköző megállapodásokban részt vett-e, vagy sem. A folyamatban lévő eljárásban való orvoslás nem jön szóba.
9. Kilencedszer a Bizottság végül tévesen indul ki abból, hogy a felperes 1999. november 16-tól 2007. július 3-ig vett részt az (állítólag) versenyellenes megállapodásokban. Az 1999. november 16-tól 2007. július 3-ig tartó egységes és folyamatos jogsértésre vonatkozó kifogás azonban a 2001-es évre vonatkozó önálló áremelés, valamint a 2002-es évre vonatkozó megállapodás hiánya miatt nem megalapozott. Így legfeljebb a 2003-tól kezdődő időszakot lehetne a határozatban megállapítani. Amennyiben azonban a német piacon túlterjedő versenyellenes magatartást rónak a felperes terhére, legfeljebb a 2007-es évre vonatkozóan lehetne az EUMSZ 101. cikkbe ütköző jogsértést a terhére róni. A felperes ezért úgy véli, hogy az ő esetében nem lehet egy hét évig és hét hónapig tartó jogsértést megállapítani.

2012. június 11-én benyújtott kereset — Siegenia-Aubi és Noraa kontra Bizottság

(T-257/12. sz. ügy)

(2012/C 227/54)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Siegenia-Aubi KG (Wilnsdorf, Németország) és Noraa GmbH (Wilnsdorf, Németország) (képviselek: T. Caspary és J. van Kann ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- részben semmisítse meg a COMP/39.452 — „ablak- és üvegajtónyitó szerkezetek”-ügyben 2012. március 28-án hozott C(2012) 2069 végleges európai bizottsági határozatot a felpereseket érintő részében;

— másodlagosan az EUMSZ 261. cikk alapján megfelelően csökkentse a felperesekkel szemben a megtámadott határozatban kiszabott bírság összegét;

— az alperest kötelezze ezen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek nyolc jogalapra hivatkoznak.

1. Először is az alperes a megállapításai során megsértette a bizonyítási teherre (az 1/2003 rendelet 2. cikke), a bizonyítás szintjére és az indokolási kötelezettségre vonatkozó elveket. Közelebbről az alperes nem bizonyította megfelelően, hogy a forgató-bukató nyitószerkezetek német árának állítólagos jelzésértéke valamennyi nyitószerkezet-technológia és -anyag tekintetében az egész EGT-ben érvényesül, ezért a rá háruló bizonyítási terhet meg nem engedett módon csökkentette.
2. Másodszor az alperes tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy az állítólagos megállapodások az egész EGT-re kiterjedtek, illetve ezzel kapcsolatban nem szolgált kellő bizonyítékkal.
3. Harmadszor az alperes tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította — és ezzel kapcsolatban nem szolgált kellő bizonyítékkal —, hogy az állítólagos jogsértés valamennyi nyitószerkezet-technológiát és -anyagot érintette.
4. Negyedszer a felperes tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította — és ezzel kapcsolatban nem szolgált kellő bizonyítékkal —, hogy 2002-ben árakra vonatkozó megállapodásokat kötöttek. Ezáltal a bírságkiszabási iránymutatást e tekintetben is jogilag tévesen alkalmazta, mivel hibásan állapította meg, hogy a jogsértés 1999-től 2007-ig tartott. Ezenkívül az alperes megsértette az 1/2003 rendelet 25. cikkét, mivel az eljárások már 2002 előtt elévültek.
5. Ötödször az alperes tévesen alkalmazta a jogot, amikor egy társaság magatartását — amely társaságban csak kisebbségi részesedés állt fenn — a felpereseknek tudta be, és ezáltal megsértette a leányvállalatok cselekményei anyavállalatnak való betudására vonatkozó szabályokat, valamint az indokolási kötelezettséget.
6. Hatodszor az alperes a bírság kiigazításakor megsértette az egyenlő bánásmód, az arányosság és a gondos ügyintézés elvét, valamint az indokolási kötelezettséget. Továbbá az alperes megsértette a bírságkiszabási iránymutatás szövegét, rendszerét és szellemét.

7. Hetedszer az alperes a jogsértés súlyának meghatározásakor megsértette az arányosság és a gondos ügyintézés elvét, valamint a bírságkiszabási iránymutatás 20., 23. és 25. pontját, továbbá az indokolási kötelezettséget.

8. Nyolcadszor az alperes az enyhítő körülmények megállapításakor megsértette az egyenlő bánásmód elvét, a bírságkiszabási iránymutatás 29. pontját, valamint az indokolási kötelezettséget. Közelebbről az alperes nem vette figyelembe azon tényeket, hogy a felperesek cselekménye nem volt szándékos, és hogy azok aktívan együttműködtek.

2012. június 11-én benyújtott kereset — Alban Giacomo kontra Bizottság

(T-259/12. sz. ügy)

(2012/C 227/55)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Alban Giacomo SpA (Romano d'Ezzelino, Olaszország)
(képviselők: S. Nanni Costa, F. Di Gianni és G. Coppo ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— az EUMSZ 261. cikken alapuló korlátlan felülvizsgálati jogkörében eljárva adott esetben semmisítse meg, illetve másodlagosan csökkentse a vele szemben kiszabott bírság összegét;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben megtámadott határozat ugyanaz, mint a T-248/12. sz., Carl Fuhr kontra Bizottság ügy tárgyát képező határozat.

Keresete alátámasztása érdekében a felperes két jogalapra hivatkozik.

1. Az első, az Alban Giacomo SpA terhére rótt jogsértés időtartama meghatározásának jogellenességére alapított jogalap

— Az első jogalappal a felperes előadja, hogy a terhére rótt jogsértés azon utolsó találkozón ért véget, amelyen részt vett, azaz 2006. szeptember 11-én, nem pedig a Bizottság által 2007. július 3-án elvégzett helyszíni vizsgálatok időpontjában.

- E jogalap alátámasztására a felperes a következő érvekre hivatkozik: i. nem nyert bizonyítást, hogy a 2006. szeptember 11-i találkozón a felperes a 2007-es évre az árak emelésére vonatkozó megállapodást kötött; ii. nem nyert bizonyítást, hogy a felperes a 2007-es évre az árak emelésére vonatkozóan kötött állítólagos megállapodást végrehajtotta; iii. nem nyert bizonyítást, hogy a felperes a 2006. szeptember 11-i találkozót követően kapcsolatban maradt versenytársaival.
2. A második, az Alban Giacomo SpA-val szemben kiszabott bírság jogellenességére alapított jogalap, mivel a bírság sérti a büntetések és joghátrányok egyéniesítésének elvét, a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, valamint az egyenlő bánásmód és az arányosság elvét.
- A második jogalappal a felperes előadja, hogy a Bizottság a vele szemben kiszabott bírságot olyan mértékben állapította meg, amely nem éppen arányos a felelősségének mértékével a kartellben részt vevő többi vállalkozáshoz képest, megsértve ezáltal az arányosság, az egyenlő bánásmód, valamint a büntetések és joghátrányok egyéniesítésének alapelvét.
 - E jogalap alátámasztására a felperes a következő érvekre hivatkozik: i. az értékesítéseknek a bírság kiszámításához alapul vett százaléka túlzó mértékű; ii. vagylagosan, nem igazolt valamely enyhítő körülmény megállapításának a felperessel szembeni megtagadása; iii. vagylagosan, a Bizottságnak nagyobb mértékben kellett volna csökkentenie a felperessel szemben kiszabott bírság összegét.
-

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — Guittet kontra Bizottság(F-31/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzsolgálat — Volt tisztviselő — Szociális biztonság — Baleset — A személyzeti szabályzat 73. cikke alkalmazására vonatkozó eljárás befejezése — A tisztviselők baleset és foglalkozási megbetegedés elleni biztosítására vonatkozó szabályzat új változatához csatolt táblázat időbeli alkalmazása — Az eljárás időtartama)

(2012/C 227/56)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Christian Guittet (Cannes, Franciaország) (képviselő: L. Levi ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak, segítőjük: J.-L. Fagnart ügyvéd)

Az ügy tárgya

Egyrészt a személyzeti szabályzat 73. cikke alkalmazására vonatkozó eljárást a felperes 64,5 %-os állandó rokkantságának elismerése mellett befejező határozat megsemmisítése iránti kérelem, másrészt a felperest ért vagyoni és nem vagyoni kár megtérítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzsolgálati Törvényszék a C. Guittet 2003. december 8-i balesetét követően az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzatának 73. cikke alapján indított eljárást befejező 2009. július 27-i határozatot megsemmisíti.
2. A Közzsolgálati Törvényszék kötelezi az Európai Bizottságot, hogy fizessen C. Guittetnek 2 500 eurót.
3. A Közzsolgálati Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
4. Az Európai Bizottság viseli a saját költségeit és köteles viselni a C. Guittetnél felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 179., 2010.7.3., 59. o.

A Közzsolgálati Törvényszék (második tanács) 2012. május 16-i ítélete — AF kontra Bizottság(F-61/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzsolgálat — Tisztviselők — Segítség iránti kérelem — Lelki zaklatás és hátrányosan megkülönböztető bánásmód — Mérlegelési hiba)

(2012/C 227/57)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: AF (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Martin és J. Baquero Cruz meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az alperes azon határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amely elutasította a felperest állítása szerint ért lelki zaklatással kapcsolatos segítség iránti kérelmet, valamint a keletkezett nem vagyoni kár megtérítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzsolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. AF maga viseli valamennyi költségét.

⁽¹⁾ HL C 301., 2010.11.6., 63. o.

A Közzsolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — BL kontra Európai Bizottság(F-63/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közzsolgálat — Volt tisztviselő — Szociális biztonság — Baleset — A személyzeti szabályzat 73. cikke szerinti eljárás befejezése — A baleset és foglalkozási megbetegedés elleni biztosításra vonatkozó szabályzat új változatának mellékletében szereplő táblázat időbeli alkalmazása — Az eljárás időtartama”)

(2012/C 227/58)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: BL (Brüsszel, Belgium) (képviselő(k): L. Levi és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság azon határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amelyben befejezi a személyzeti szabályzat 73. cikke alapján a felperes 2001. augusztus 13-i balesete nyomán indult eljárást 6 %-os részleges végleges rokkantsági fokot elismerve számára, valamint az alperes arra kötelezése, hogy fizessen a felperesnek kártérítést.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzatának 73. cikke alapján a BL 2001. augusztus 13-i balesete nyomán indult eljárást befejező 2009. október 28-i határozatot.
2. A Közzolgálati Törvényszék kötelezi az Európai Bizottságot, hogy fizessen BL-nek 2 500 eurót.
3. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet az ezt meghaladó részében elutasítja.
4. A Közzolgálati Törvényszék kötelezi az Európai Bizottságot, hogy a saját költségein felül viselje a BL részéről felmerült költségeket is.

(¹) HL C 260., 2010.9.25., 29. o.

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — Mocová kontra Bizottság

(F-41/11. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Határozott időre szóló szerződés meghosszabbításának elmaradása — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikke — Az OLAF főigazgatója által 2005. június 30-án hozott, az OLAF ideiglenes alkalmazotti állományának felvételére és foglalkoztatására vonatkozó új politikáról szóló határozat 4. cikke — Az ideiglenes alkalmazotti szerződések maximális időtartama)

(2012/C 227/59)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Dana Mocová (Brüsszel, Belgium) (képviselők: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az OLAF főigazgatója azon határozatának megsemmisítése, amelyben elutasította a felperesnek az egyéb alkalmazottakra

vonatkozó alkalmazási feltételek 2. cikkének a) pontja szerinti ideiglenes alkalmazotti szerződése meghosszabbítására irányuló kérelmét.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 282., 2011.9.24., 51. o.

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — Macchia kontra Bizottság

(F-63/11. sz. ügy) (¹)

(„Közzolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Határozott időre szóló szerződés meghosszabbításának mellőzése — Az adminisztráció mérlegelési jogköre — Gondoskodási kötelezettség — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikke — Az OLAF főigazgatójának az OLAF ideiglenes személyi állománya felvételére és alkalmazására vonatkozó új politikáról szóló 2005. június 30-i határozata — Az ideiglenes alkalmazotti szerződések maximális tartama — Joggal való visszaélés”)

(2012/C 227/60)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Luigi Macchia (Woluwe-Saint-Lambert, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues, A. Blot és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes ideiglenes alkalmazotti szerződésének meghosszabbítását megtagadó hallgatolagos határozat megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) megbízott főigazgatójának az L. Macchia ideiglenes alkalmazotti szerződésének meghosszabbítása iránti kérelmet elutasító 2010. augusztus 12-i határozatát.
2. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet az ezt meghaladó részében elutasítja.

(¹) HL C 226., 2011.7.30., 32. o.

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2012. június 13-i ítélete — Davids kontra Bizottság

(F-105/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közzolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Állandó munkakört betöltő ideiglenes alkalmazottak — Az adminisztráció mérlegelési jogköre — Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 8. cikke — Az OLAF főigazgatójának az OLAF ideiglenes személyi állománya felvételére és alkalmazására vonatkozó új politikáról szóló 2005. június 30-i határozata — Az ideiglenes alkalmazotti szerződések maximális tartama — Joggal való visszaélés”)

(2012/C 227/61)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Hans Davids (Doorn, Hollandia) (képviselők: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az OLAF főigazgatója azon határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amelyben elutasította a felperes az iránti kérelmét, hogy hosszabbítsa meg az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 2. cikkének b) pontja értelmében vett ideiglenes alkalmazotti szerződését.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 6., 2012.1.7., 26. o.

2012. június 18-án benyújtott kereset — ZZ kontra EMA

(F-47/12. sz. ügy)

(2012/C 227/62)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal és S. Orlandi ügyvédek)

Alperes: Európai Gyógyszerügynökség

A jogvita tárgya és leírása

Az Európai Gyógyszerügynökségnek a felperes végleges rokkantságát el nem ismerő és rokkantsági támogatás nyújtását megtagadó határozata megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Közzolgálati Törvényszék

- semmisítse meg az Európai Gyógyszerügynökség 2011. szeptember 15-i azon határozatát, amely megtagadta a felperestől a csoportjába tartozó beosztáshoz vagy a besorolási fokozatához kapcsolódó feladatok ellátásában akadályozó teljes végleges rokkantsága folytán rokkantsági támogatás nyújtását;
- amennyiben szükséges, semmisítse meg a panaszát elutasító 2012. január 16-i határozatot;
- az Európai Gyógyszerügynökséget kötelezze a költségek viselésére.

2012. május 28-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-57/12. sz. ügy)

(2012/C 227/63)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperes rokkantsági támogatásának a 2011. júniusa és szeptembere közötti időszakban történő csökkentéséről szóló bizottsági határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg; amennyiben egyáltalán létezik, a 2011. október 19-i kérelmet elutasító bizottsági határozatot;
- semmisítse meg, amennyiben egyáltalán létezik, a 2011. október 20-i panaszt elutasító bizottsági határozatot;
- semmisítsen meg minden olyan határozatot, amennyiben egyáltalán léteznek, amely alapján a Bizottság csökkentette a felperesnek 2011. júniusa és szeptembere között járó rokkantsági támogatás havi összegét, összesen 1 661 eurónak megfelelő összeggel, és semmisítse meg az ezt követő levonásokat végrehajtó határozatokat, amennyiben ezek léteznek;
- kötelezze a Bizottságot, hogy fizessen meg a felperesnek az 1 661 euró összeget, 15 %-os évi kamattal növelve, éves tőkésítéssel, 2011. október 27-től kezdődően addig a napig, amíg a hivatkozott kifizetésre sor nem kerül;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2012. június 7-én benyújtott kereset — ZZ kontra Számvevőszék

(F-59/12. sz. ügy)

(2012/C 227/64)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: L. Levi ügyvéd)

Alperes: Európai Számvevőszék

A jogvita tárgya és leírása

Az Emberi Erőforrások Igazgatósága igazgatói munkakörének betöltésére vonatkozó ECA/2011/67 álláshirdetés megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Közzolgálati Törvényszék

- semmisítse meg az ECA/2011/67 álláshirdetést;
- semmisítsen meg minden, az ECA/2011/67 álláshirdetést követően megindított felvételi eljárás keretében hozott határozatot;
- orvosolja a kinevezéssel (ideértve az előmenetellel és a nyugdíjjogosultságokkal) kapcsolatos pénzbeli jogosultságok elvesztése miatt elszenvedett anyagi kárt, valamint ennél fogva rendelje el e jogosultságok 2011. január 1-jétől kezdődő megfizetését;
- e határozatok elfogadásának körülményeire tekintettel ítéljen meg 15 000 eurót nem vagyoni kár megtérítése címén;

— a Számvevőszéket kötelezze valamennyi költség viselésére.

2012. június 11-én benyújtott kereset — ZZ és ZZ kontra Bizottság

(F-61/12. sz. ügy)

(2012/C 227/65)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: ZZ és ZZ (D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal és S. Orlandi ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperesek átvitel iránti kérelmeit követően hatálybalépett új általános végrehajtási feltételek figyelembevétele alapján kiszámított, a Bizottságnál való szolgálatbalépést megelőzően szerzett nyugdíjjogosultságok átviteléről szóló tervezetek megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Közzolgálati Törvényszék

- semmisítse meg a felpereseknek az általános végrehajtási feltételek és a nyugdíjjogosultságuk átvitele iránti kérelmeik időpontjában hatályos kamatlábak alkalmazására irányuló panaszokat elutasító határozatokat;
- ha szükséges, semmisítse meg a Bizottságnál való szolgálatbalépést megelőzően szerzett nyugdíjjogosultságaikkal kapcsolatos jóváírások számítására vonatkozó határozatokat;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszöveges: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszöveges DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU